



United Technologies  
turn to the experts 

# WALL MOUNTED AIR CONDITIONER OWNER'S MANUAL

<b>GB</b>	<u>OWNER'S MANUAL</u> ENGLISH	<b>BG</b>	<u>РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ</u> БЪЛГАРСКИ
<b>BS</b>	<u>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</u> BOSANSKI	<b>CZ</b>	<u>NÁVOD K OBSLUZE</u> ČEŠTINA
<b>EL</b>	<u>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</u> ΕΛΛΗΝΙΚΑ	<b>HR</b>	<u>KORISNIČKI PRIRUČNIK</u> HRVATSKI
<b>HU</b>	<u>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</u> MAGYAR	<b>MK</b>	<u>УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ</u> МАКЕДОНСКИ
<b>RO</b>	<u>MANUAL DE UTILIZARE</u> ROMÂNĂ	<b>SK</b>	<u>NÁVOD NA POUŽITIE</u> SLOVENČINA
<b>SL</b>	<u>NAVODILA ZA UPORABO</u> SLOVENŠČINA	<b>SQ</b>	<u>MANUALI I PËRDORIMIT</u> SHQIP
<b>SR</b>	<u>KORISNIČKO UPUTSTVO</u> SRPSKI		



## IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.

Make sure to save this manual for future reference.

Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.

(European Union products only)

# READ BEFORE OPERATING

This product has been determined to be in compliance with the Low Voltage Directive (2014/35/EU), and the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) of the European Union.



## Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(When using this air conditioner in European countries, the following guidance must be followed)

– This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EC) should not be mixed with general household waste. It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

1. The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
2. When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
3. The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
4. As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	



- Read this manual before using the product!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Moving parts of appliance must be installed/located at the level not less than 2.3m from the floor.
- ELECTRICAL work may only be performed by authorized personnel and in accordance with national wiring standard. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# CONTENT

## 1. READ BEFORE OPERATING

1.1 Safety Precautions .....	03
1.2 Part Names.....	06

## 2. OPERATION

2.1 Operating Conditions.....	07
2.2 Manual Operation.....	07
2.3 How it Works .....	08
2.4 Directional Control.....	09
2.5 Special Functions .....	10

## 3. CARE

Care and Maintenance .....	11
----------------------------	----

## 4. TROUBLE SHOOTING

Guides, Tips and Cautions .....	13
---------------------------------	----



Caution: Risk of fire for R32/R290 refrigerant only

### **WARNING!**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

# 1. READ BEFORE OPERATING

## 1.1 Safety Precautions

- Follow these instructions carefully to
  - avoid incorrect operation.
  - prevent personal injury or consequential damage.
  - optimise product life.
- The level of seriousness is classified as follows:







 **WARNING**

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.


 **CAUTION**

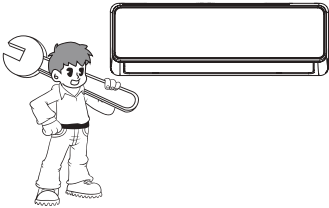
This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.


- Symbols used in the units and manual:

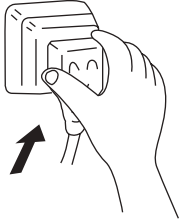
 <b>AVOID</b>		<b>WARNING</b>	This appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
		<b>CAUTION</b>	The operation manual should be read carefully.
 <b>COMPLY</b>		<b>CAUTION</b>	A service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
		<b>CAUTION</b>	Information is available such as the operating manual or installation manual.




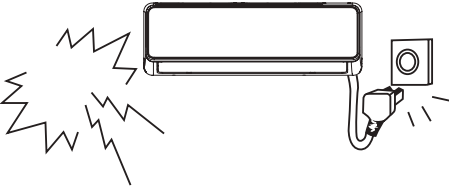
 The task of installing this product must only be performed by suitably qualified and appropriately experienced persons.




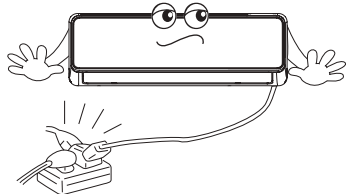
 Power plug must be securely inserted into the socket outlet if applicable.




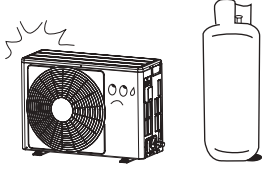
 Do not operate or stop the unit by connecting or disconnecting power plug.




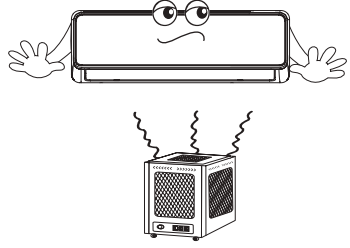
 Do not use extension cord or share the same power outlet with other appliances.




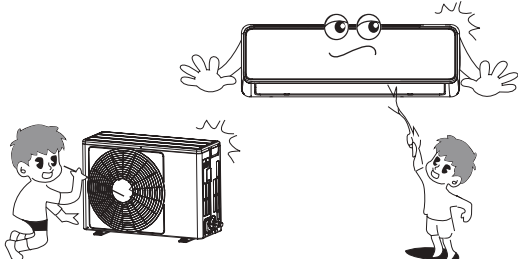
 Do not use flammable gas or combustibles such as gasoline, benzene, thinner, etc. in the conditioned space.




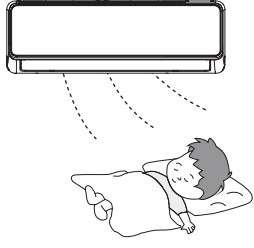
 Do not use a heating appliance in the conditioned space.




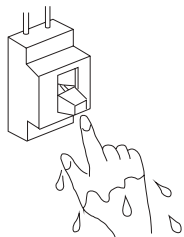
 Children must be advised not to play with the air conditioner controls, moving parts and/or refrigeration and electrical connections.




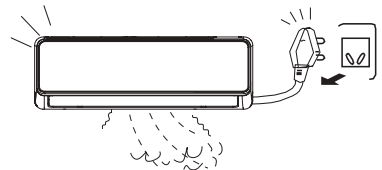
 Prolonged exposure to drafts may lead to muscular discomfort and dry eyes.




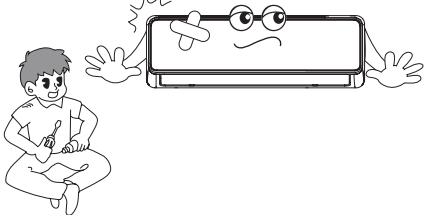
 Operating with wet hands may result in electrical shock.



 Turn off the unit if unusual smells, sounds or vibrations are noticed. Contact authorized dealer.



 Do not attempt to repair, move or modify your air conditioner.



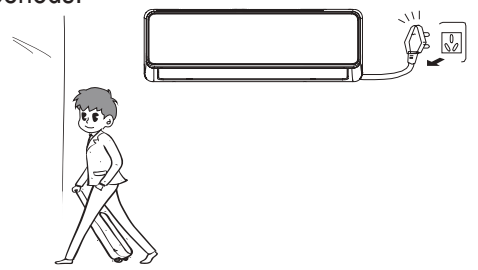
 Seek professional help – contact an authorized dealer.



# 1. READ BEFORE OPERATING

## CAUTION

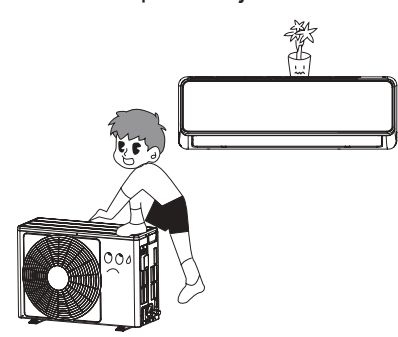
**!** Unplug the unit when unused for long periods.



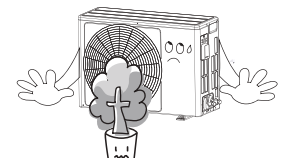
**!** The product is intended for human comfort ONLY.



**⊘** Do not climb or place objects on the unit.



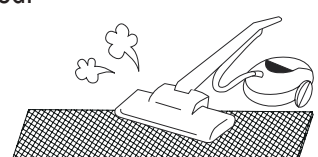
**⊘** Do not block air inlets or outlets. Poor performance, increased running costs and reduced product life will result.




**!** Disconnect BEFORE cleaning or servicing.



**!** Regularly inspect air filters and clean them if required.



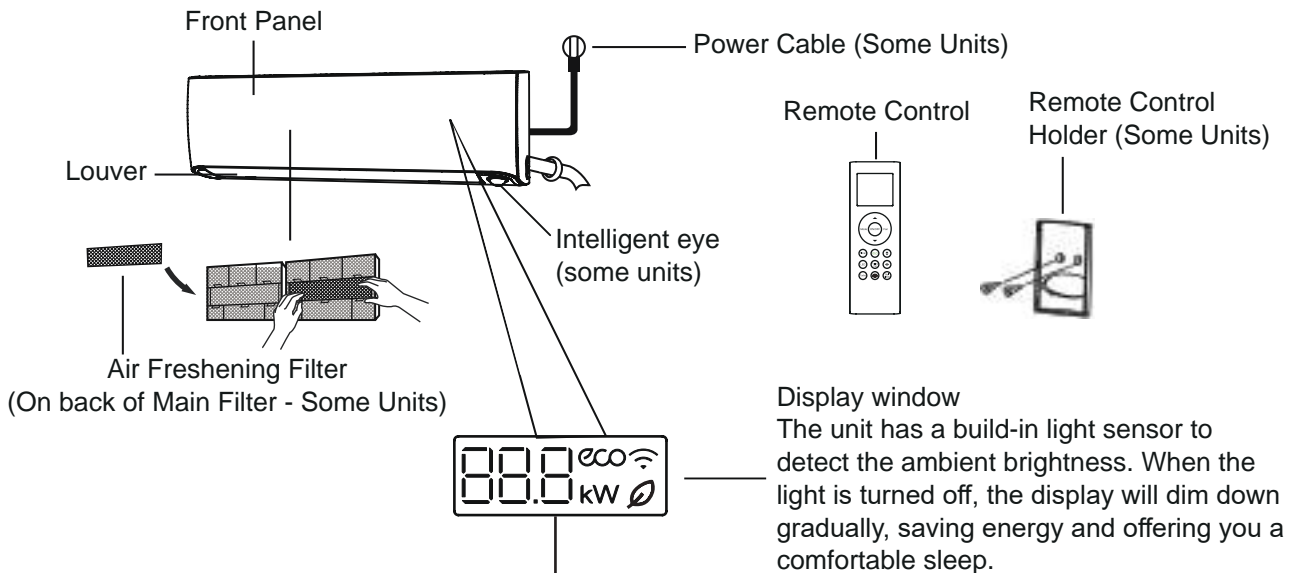
**!** When cleaning, use water sparingly to prevent electrical shock.



**!** Never use strong detergents, solvents or abrasive polish on the product.



## 1.2 Part Names



**Display window**  
 The unit has a built-in light sensor to detect the ambient brightness. When the light is turned off, the display will dim down gradually, saving energy and offering you a comfortable sleep.

“88.8” Displays temperature, operation feature and Error codes:

“00” for 3 seconds when:

- TIMER ON is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

“0F” for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

“cF” when anti-cold air feature is turned on

“dF” when defrosting

“SC” when unit is self-cleaning(some units)

“FP” when 8°C or 12°C heating mode is turned on(some units)

“∅” when fresh feature is turned on(some units)

“ECO” when ECO feature is activated(some units)

“Wi-Fi” when wireless control feature is activated(some units)

“kW” Indicates the current operation power(some units)

### Display Code Meanings

In Fan and Dry mode, the unit will display the room temperature. In other modes, the unit will display your temperature setting.

Press the LED button on the remote control will turn off the display screen, press the LED button again during 15 seconds will display the room temperature, if press it again after 15 seconds, it will turn on the display screen.

Note: A guide on using the infrared remote controller refer to the remote controller manual

# 2. OPERATION

## 2.1 Operating Condition

		Indoor	Outdoor
Cooling operation	Upper limit	32°C DB	46°C DB
	Lower limit	18°C DB	-15°C DB
Heating operation	Upper limit	27°C DB	24°C DB
	Lower limit	0°C DB	-15°C DB

Note: DB - Dry Bulb

1. Optimum performance will be achieved within these operating temperatures.
2. When the unit operates above or below these conditions for a long time, system diagnostics may detect a malfunction and the unit will not operate properly.
3. Room relative humidity - less than 80%. If the air conditioner operates outside this range, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the air flow louver to its maximum angle and set HIGH fan mode.
4. FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER: When outside temperature is below 0°C, we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

## 2.2 Manual Operation



### CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only.

Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.

### ACCESS

Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. Once lifted sufficiently, a click is heard and it becomes self-supporting.

### OPERATE

Press the manual button repeatedly to change modes as follows;

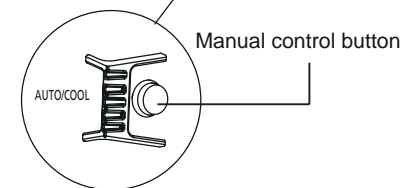
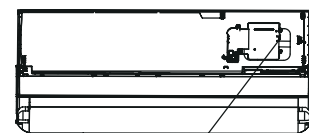
- a Once = AUTO mode [heat, cool or fan and auto fan speed].
- b Twice=COOLING mode [ switches to AUTO mode after 30 minutes (mainly used for testing purpose)].
- c Three times = OFF.

### COMPLETE

Close the panel by firmly tugging downwards on both ends until it returns to its original position.

### RESTORE

Using the remote controller will return the unit to normal operation.



Manual control button



## 2.3 How It Works!

### Basic Operation Modes: AUTO / COOL / DRY / HEAT\* / FAN

[\*]Model dependent

#### AUTO Mode

- In this setting the system will automatically change modes and fan speed to the set temperature.
- In spring and autumn, closer temperature control may require COOL/HEAT mode changes.

#### DRY Mode

In this mode, priority is given to dehumidifying the air. Low fan speed and compressor cycling is used to achieve this and regulate room temperature.

#### SLEEP Mode

When selected, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C after 1 hours and an additional 1°C in each hour. Thereafter it keeps this new temperature for 6 hours before switching off.

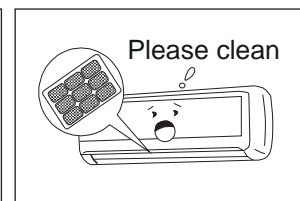
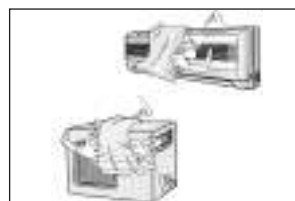
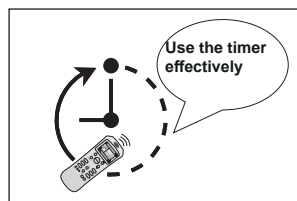
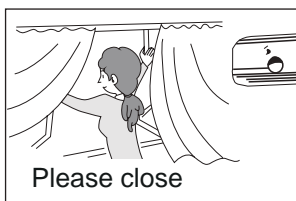
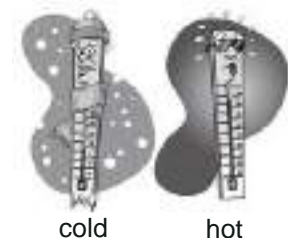
This operation saves energy and improves night time comfort by synchronising with the body's metabolism.

#### ECO Mode\*

ECO mode can be activated at cooling mode for energy saving. When selected, the unit will automatically regular the fan speed and compressor rotation. It provides you the same comfort with minimum power consumption in 8 hours running time.

#### Hints For Economical Operation

- Adjust the temperature to achieve moderate comfort levels.
- Excessively low or high temperatures waste energy.
- Improve performance by keeping windows and doors closed.
- Limit energy usage [run time] by using the TIMER function.



- Do not block air inlets or outlets. It will cause poor performance, increased running costs and reduced product life.
- Inspect the air filters periodically, and clean them when needed.

# 2. OPERATION

## 2.4 Directional Control

### Adjusting vertical air flow

- Press “SWING(vertical air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(vertical air flow)” to engage continuous louver motion.

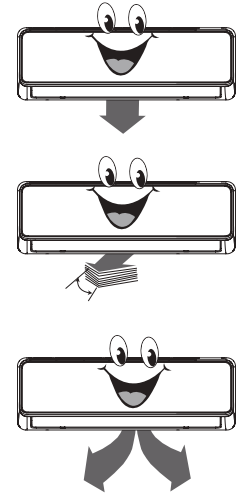
### Adjusting horizontal air flow

- Press “SWING(horizontal air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(horizontal air flow)” to engage continuous louver motion.

### ! WARNING!

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.



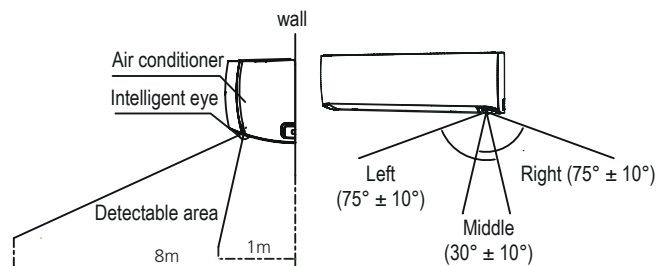
Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

### Intelligent Eye Operation

Press the Intelligent eye button on the remote control to select wind flow follow people feature or wind flow away from people feature.

The intelligent eye can detect people’s activities in the room and adjust the horizontal angle of air flow to implement the features.

NOTE: The wind flow follow people feature is only available for a single people area. If press the SWING button on the remote control, this feature will stop automatically.



The detectable range is varied according to the room temperature. For example: Detectable area at 25 °C.

### Louver position Maximum down

In COOLING or DRY mode, condensate may form and drip from unit in high humidity condition.

### Narrow opening

Restricted air flow reduces performance and may cause condensate.

### Closed

Do not operate if it will not open – damage may occur.

### Louver action

After a quick restart, louver may remain static for about 10s.



### Features (Model dependent)

#### ■ Auto swing of horizontal air flow\*

- Press “SWING” for two seconds to engage vertical blades swing motion. Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

#### ■ Louver Memory\*

Horizontal louver angle is memorised and will return to the position last selected by the user.

This will not happen in TURBO mode, running by manual control buttons, or after a power interruption.

## 2.5 Special Functions

### ■ Compressor Delay

At start-up, a time delay of 3 ~ 5 minutes protects the compressor.

### ■ Auto Defrost

Ice develops on the outdoor unit in heating mode. To defrost this ice, the indoor fan stops for a few minutes before heating continues.

### ■ Anti-cold

To avoid uncomfortable when the air conditioner get into heating mode, the indoor unit will preheat before the fan starts. This delay should only last a few minutes.

### ■ Auto Restart

The unit will automatically restart after a power interruption.

Previous user settings are all recovered.

### ■ Auto Leak Detection

When refrigerant leakage is detected, the unit will display "EC" code or flash LEDs [model dependent].

### ■ Mildew Prevention\*

This function keeps the indoor fan running in low speed for 7 minutes after being turned off by the user in cooling mode. Drying the water droplets on the indoor heat exchanger prevents mildew growth.

### ■ Turbo

The Turbo function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest time possible.

### ■ WLAN Control\*

With WLAN function, the unit can be controlled either by remote controller or by your mobile phone. Connect the WLAN module and communication module with display board to activate this function.

### ■ Louver Angle Memory\*

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

### ■ Air Fresh function\*

Innovated Air Magic technology, effectively eliminates bacteria, virus, microbes, and other harmful substances and refresh the air.

### ■ 8°C & 12°C heating function

When the air conditioner operates under heating mode with the set temperature of 16°C, scrolls through operation mode as follows by pressing temperature button twice in one second: 8°C heating → 12°C heating → Previous heating mode.

### ■ Self Cleaning\*

Airborne bacteria use the moisture on the indoor heat exchanger to grow. Regular drying of the exchanger prevents this growth. By simply pressing the "self clean" button, the controller will automatically manage the process.

[\*] Model dependent.

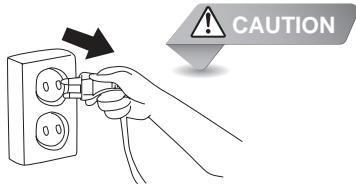


Interrupting this process may scramble the control logic.  
To reverse this, briefly disconnect the electrical supply.

# 3. CARE

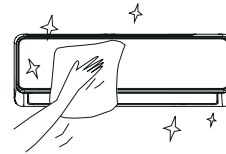
## Care and Maintenance

DISCONNECT from power source BEFORE attempting to clean or service!



### General Cleaning

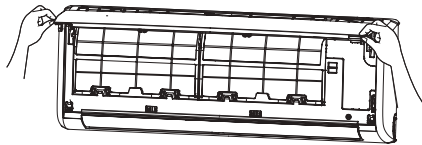
Use a soft damp cloth when cleaning the grille, casing and remote controller.



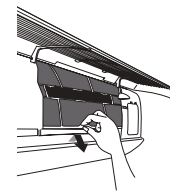
- No chemicals e.g. detergents, solvents, abrasive polish, etc,
- No heat (over 40°C)

### Filter Cleaning

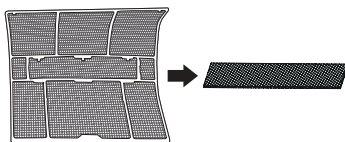
**1** Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. At a certain angle, a clicking sound is heard and it becomes self-supporting.



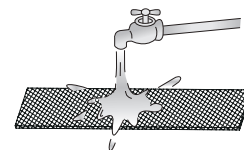
**2** Hold the tab on the filter to move it up a little, then pull slightly towards you. Now extract the filter by gently pulling it downwards.



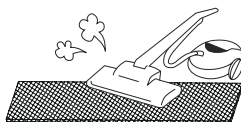
**3** Unclip the small specialized filter.



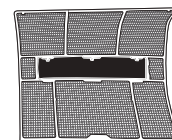
**4** Clean the large air filter/s with soapy water. Rinse with fresh water. Shake off excess water.



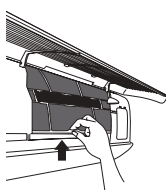
**5** Vacuum clean the small filter/s. [Replace occasionally]



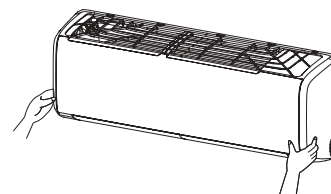
**6** Refit the small filter onto the large filter.



**7** Re-insert into unit in the reverse order described in point 2 above.



**8** Close the front panel.



### **Storage Preparation [long idle periods]**

- 1) Clean the air filters.
- 2) In humid or damp climates, operate in Fan mode until the unit has dried out.
- 3) Turn the air conditioner off with the remote controller and remove the batteries.
- 4) Disconnect from the power source.

### **Re-use After Storage**

- 1) Reconnect to the power source.
- 2) Wait 24 hours when the ambient temperature is low (For inverter model).
- 3) Reinstall the batteries into the remote controller and turn the unit on.

### **Preventative Maintenance**

Regularly check your unit for:

1. Obstructed airflow through the indoor and outdoor units.
2. Water or oil leaks.
3. Damaged or disconnected wires



Metal parts may have sharp edges that cause injury. Take care!

### **Regular high level maintenance of the indoor and outdoor units is essential.**

- Specialist MAINTENANCE is required to do deep-clean, lubricate and function check of all critical components.
- Do not attempt such work by yourself.
- Contact a suitable service provider.

# 4. TROUBLE SHOOTING

## Guides, Tips and Cautions

The following may occur during normal operation, and may not indicate malfunction.

Case	Explanation
Cooling or heating is delayed.	A 3 ~ 5 minutes delay protects the compressor.
Fan speed changes – off, very slow and then normal	Automatically happens in heating mode - prevents cold air blowing onto occupants.
The heating operation stops suddenly and defrost-light blinks.	Frost removal on outdoor unit is in progress (5 ~ 10mins).
Mist coming out of the indoor unit	May occur when unit temperature is low and room air is hot and humid.
Low volume sounds are emitted by the air conditioner	“Hissing”: normal – gas pressure equalizing when compressor stops or starts.
	“Squeaking”: normal expansion and contraction of plastic and metal parts.
	Rushing air – normal when louver resets its position.
Dust discharges from the unit.	May occur when air conditioner is used for the first time or has not been used for a long time.
Emits a peculiar odour.	Usually caused by chemicals, cigarette smoke, cooking etc. If not the case call your suitable contractor.
Changes to fan only while cooling or heating.	Room temperature is the same as that selected with the remote. If not the case call a suitable contractor.
Poor heating performance	May occur when outdoor temperatures are close to or below zero degrees Celsius.
	If not the case call a suitable contractor.
Turns on automatically	Normal when power is restored after a power failure.
Operation is erratic, unpredictable or unresponsive.	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction.
	Disconnect the power and then re-connect.
	Press the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.
	If the problem is not resolved call a suitable contractor.
<p>The multi-system air conditioner can not be in different operating modes at the same time, such as one unit being in the “COOL” mode and one unit being in the “HEAT” mode.</p> <p>When conducting different operations, the “HEAT” mode will be given priority. The indoor unit which operates in “COOL” or “FAN” mode will stop and display “P5”.</p>	

CONCERN	PLEASE FIRST CHECK!
Unit will not operate.	• Is there a power failure?
	• Has a switch been turned off, a circuit breaker tripped or a fuse blown?
	• Are the batteries in the remoter control fresh?
	• Are the clock and timer on the remote set correctly?
Not cool/warm enough.	• Are the temperature and mode settings correct?
	• Are the air filters clean?
	• Are the windows and doors closed?
	• Is air flow unrestricted in & out of indoor & outdoor units?
	• Is fan speed on high and louvers allowing maximum flow?

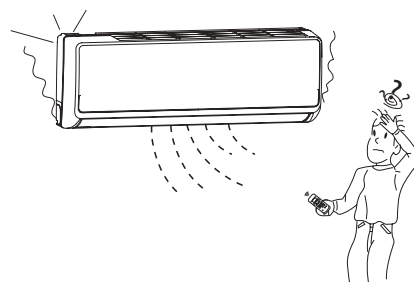
### UNIT NOT RESPONDING AS REQUIRED?

- Record the product's model number,
- Contact a suitable contractor,
- Share all observed details!



### In the case of ANY of the following, turn off the unit immediately!

- Power cord is damaged or abnormally warm.
- Burning odours are smelled.
- Loud or abnormal sounds are heard.
- A power fuse blows or a circuit breaker trips frequently.
- Water or other objects fall into or out of the unit.
- Indicators blink continuously.
- A self-diagnostic code is displayed e.g. E0, E1, E2 ... or P0, P1, P2... etc.



**DO NOT ATTEMPT TO CORRECT THESE ITEMS YOURSELF!  
CONTACT A SPECIALIST SERVICE PROVIDER!**

# ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

Установено е, че този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС) и на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕС) на Европейския съюз.



## Правилно изхвърляне на този продукт (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)

(Когато използвате този климатик в европейски страни, трябва да се спазват следните указания)

– Тази маркировка, посочена върху продукта или в неговата литература, показва, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕО) не трябва да се смесват с общите битови отпадъци.

Забранено е изхвърлянето на този уред в битовите отпадъци.

За изхвърлянето му има няколко възможности:

1. Общината е създала системи за събиране, при които електронните отпадъци могат да бъдат изхвърляни безплатно от потребителя.
2. При купуването на нов на продукт търговецът на дребно ще вземе обратно стария продукт безплатно.
3. Производителят ще вземе стария уред за унищожаване, което ще е поне безплатно за потребителя.
4. Тъй като старите продукти съдържат ценни ресурси, те могат да бъдат продадени на търговци на метални отпадъци.

Свободното изхвърляне на отпадъци в горите и зелените места застрашава здравето ви, тъй като в подпочвените води изтичат опасни вещества и стигат до хранителната верига.

Вътрешно тяло	Външно тяло	Номинално напрежение и Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	



- Прочетете това ръководство преди използването на продукта!
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или хора с недостатъчно знания и опит, ако при използването му са под наблюдение или са им дадени инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Движещите се части на уреда трябва да бъдат монтирани/поставени на височина не по-малко от 2,3 m от пода.
- ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА работа трябва да се извършва само от упълномощени служители и в съответствие с националните стандарти за окабеляване. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.



# СЪДЪРЖАНИЕ

## 1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

1.1 Мерки за безопасност.....	03
1.2 Наименования на частите.....	06

## 2. РАБОТА

2.1 Условия за експлоатация.....	07
2.2 Ръчно управление.....	07
2.3 Как работи климатикът.....	08
2.4 Управление на насочването.....	09
2.5 Специални функции.....	10

## 3. ГРИЖИ

Грижа и поддръжка.....	11
------------------------	----

## 4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Насоки, полезни съвети и предпазни мерки.....	13
---	----



**Внимание: Опасност от пожар  
само за хладилен агент R32/R290**


### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**


- Този уред не е предназначен да се използва от лица (в това число деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно знания и опит, освен ако използването не се извършва под наблюдение или не са получили указания за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Обслужването трябва да се извършва само според препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, изискващи съдействие от друг квалифициран персонал, се извършват под наблюдението на лицето, компетентно за използването на запалими хладилни агенти.

# 1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА







## 1.1 Предупреждения за безопасност

- Спазвайте внимателно тези указания
  - за да се избегне неправилна експлоатация;
  - за да се избегне нараняване или други повреди;
  - за да се оптимизира живота на продукта.
- Нивото на сериозност се класифицира по следния начин:


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Този символ посочва възможността за причиняване на нараняване или смърт.

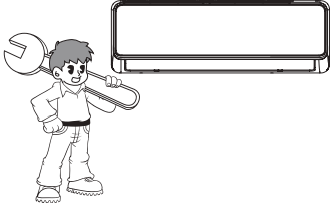
 **ВНИМАНИЕ**  
Този символ посочва възможността от материална повреда или сериозни последици

- Символи, използвани в устройствата и ръководството:

 <b>ДА СЕ ИЗБЯГВА</b>		<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Този уред използва запалим хладилен агент. Ако хладилният агент е изтекъл и е изложен на външен източник на запалване, съществува опасност от пожар.
		<b>ВНИМАНИЕ</b>	Ръководството за експлоатация трябва да се прочете внимателно.
 <b>ДА СЕ СПАЗВА</b>		<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обслужващият персонал трябва да работи с това оборудване, позовавайки се на ръководството за монтаж.
		<b>ВНИМАНИЕ</b>	Налична информация има в ръководството за експлоатация и ръководството за монтаж.



 Монтажът на този продукт трябва да се извършва само от хора с подходяща квалификация и със съответния опит.



 Щепселът трябва да е поставен добре в контакта, ако е приложимо.




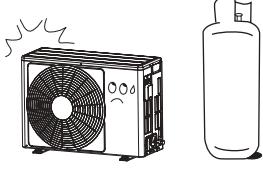
 Не пускайте и не спирайте уреда чрез вкарване или изкарване на щепсела.



 Не използвайте удължител и не използвайте същия контакт с други уреди.




 Не използвайте запалим газ или запалими вещества като бензин, бензол, разреждител и т.н. в близост до климатика.





 Не използвайте нагревателни уреди в близост до климатика.




 На децата трябва да се каже да не си играят с управлението на климатика, с подвижните му части и/или с тръбите за охлаждане и електрическите връзки.




 Продължителното излагане на течение от климатика може да доведе до мускулен дискомфорт и сухота в очите.




 Работата с мокри ръце може да доведе до токов удар.




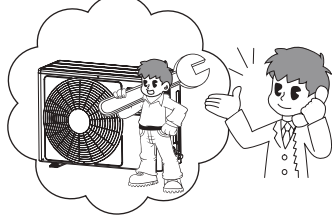

 Изключете уреда, ако усетите необичайна миризма, звук или вибриране. Свържете се с упълномощен представител.




 Не правете опити да ремонтирате, местите или променят климатика.




 Потърсете професионална помощ – свържете се с упълномощен представител.



# 1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА



**!** Изключете уреда от контакта, когато не се използва дълго време.

**!** Продуктът е предназначен САМО за човешки комфорт.

**⊘** Не се качвайте върху уреда и не поставяйте предмети върху него.

**⊘** Не блокирайте входовете и изходите за въздух. Това ще доведе до лоша работа, увеличени разходи и по-кратък живот на продукта.

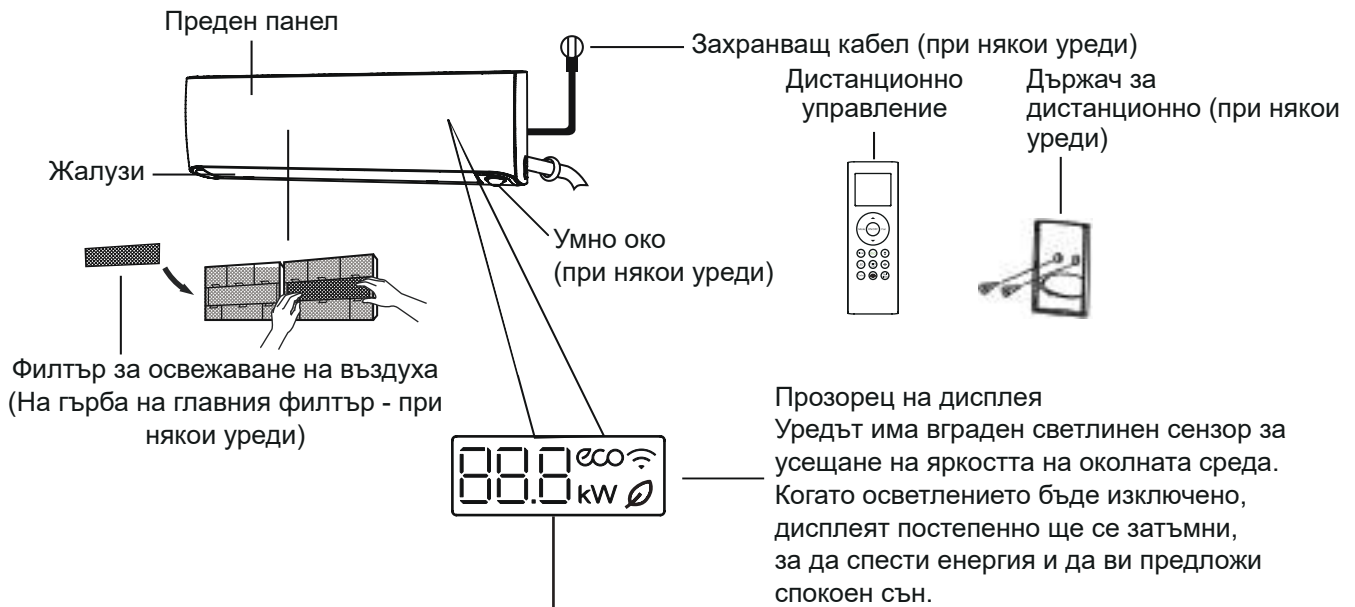
**!** Изключете от контакта ПРЕДИ почистване или ремонтване.

**!** Редовно проверявайте въздушните филтри и ги почистете, ако е необходимо.

**!** При почистване използвайте съвсем малко вода, за да предотвратите токов удар.

**!** Никога не използвайте силни почистващи препарати, разтворители или абразивни материали върху уреда.

## 1.2 Наименования на частите



“**88.8**” Показва температурата, работната функция и кодовете за грешки:

“**00**” за 3 секунди, когато:

- е настроен **TIMER ON**
- са включени функции **FRESH, SWING, TURBO** или **SILENCE**

“**0F**” за 3 секунди, когато:

- е настроен **TIMER OFF**
- са изключени функции **FRESH, SWING, TURBO** или **SILENCE**

“**cF**” когато е включена функцията анти-студ

“**dF**” при размразяване

“**Sc**” когато уредът се самопочиства (при някои уреди)

“**FP**” когато е включен режим на отопление от 8°C или 12°C (при някои уреди)

“**∅**” когато е включена функцията за освежаване (при някои уреди)

“**ECO**” когато е активирана функцията **ECO** (при някои уреди)

“**∞**” когато е активирана функцията за безжично управление (при някои уреди)

“**kW**” показва текущата мощност (при някои уреди)

Значения на кодовете на дисплея

В режим **Fan** и **Dry** (вентилатор и изсушаване) устройството ще показва температурата на помещението. В други режими устройството ще показва вашата настройка на температурата.

Натискането на бутона **LED** на дистанционното ще изключи дисплея, натискането на бутона **LED** отново за 15 секунди ще покаже стайната температура, а ако го натиснете отново след 15 секунди, ще се включи дисплеят.

Забележка: За указания относно използването на инфрачервеното дистанционно вижте ръководството за дистанционното управление.

## 2. РАБОТА

### 2.1 Работна температура

		Вътре	Вън
Охлаждане	Горна граница	32°C DB	46°C DB
	Долна граница	18°C DB	-15°C DB
Отопление	Горна граница	27°C DB	24°C DB
	Долна граница	0°C DB	-15°C DB

Забележка: DB – по сухия термометър (англ. Dry Bulb)

1. Оптималните работни характеристики се постигат в рамките на тези работни температури.
2. Когато климатикът работи продължително време под или над тези температури, при диагностиката на системата може да се установи неизправност или уредът няма да работи правилно.
3. Относителна влажност в стаята – под 80%. Ако климатикът работи извън тази граница, на повърхността му може да се образува конденз. Настройте пластината за насочване на въздушната струя под максимален ъгъл и изберете ВИСОКА скорост на вентилатора.
4. ЗА ВЪНШНИ ТЕЛА С ДОПЪЛНИТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ: Когато външната температура е по-ниска от 0 °C, препоръчваме да държите уреда включен постоянно, за да обезпечите безпроблемна работа.

### 2.2 Ръчно управление



#### ВНИМАНИЕ

Бутонът за ръчно управление е предназначен само за тестване и за аварийна работа.

Не използвайте тази функция, освен ако дистанционното не е загубено и е абсолютно необходимо. За възстановяване на нормалната работа използвайте дистанционното, за да задействате уреда.

#### ДОСТЪП

Отворете предния панел, като внимателно повдигнете двата му края едновременно. След като е отворен достатъчно се чува щракване и панелът застава неподвижно.

#### УПРАВЛЕНИЕ

Натиснете бутона за ръчно управление няколко пъти, за да промените режимите, както следва:

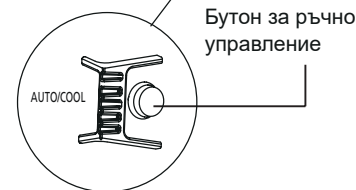
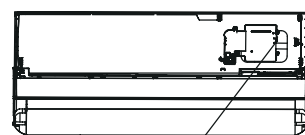
- а. веднъж = АВТОМАТИЧЕН режим [отопление, охлаждане или вентилатор и автоматична скорост на вентилатора].
- б. два пъти = режим ОХЛАЖДАНЕ [превключва към АВТОМАТИЧЕН режим след 30 минути (използва се предимно за тестване)].
- в. три пъти = ИЗКЛЮЧВАНЕ

#### ЗАВЪРШВАНЕ

Затворете панела, като издърпате здраво надолу двата края, докато застане в първоначалната си позиция.

#### ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

Използването на дистанционното ще възстанови нормалната работа на климатика.



Бутон за ръчно управление

## 2.3 Как работи климатикът!

**Основни режими на работа:** AUTO (автоматичен) / COOL (охлаждане) / DRY (изсушаване) / HEAT\* (отопление) / FAN (вентилатор)

[\*] В зависимост от модела

### Режим AUTO (автоматичен)

- При тази настройка системата автоматично променя режимите и скоростта на вентилатора според зададената температура.
- През пролетта и лятото поддържането на температурата може да изисква смяна на режимите COOL/HEAT (охлаждане/отопление)

### Режим DRY (изсушаване)

В този режим се дава предимство на изсушаването на въздуха. За да се постигне това и за регулиране на температурата в помещението се използва ниска скорост на вентилатора и работа на компресора на ниски обороти.

### Режим SLEEP (сън)

Когато е избран този режим, зададената температура ще се покачи (при охлаждане) или понижи (при отопление) с 1°C след 1 час и с още 1°C на всеки час. След това новата температура ще се поддържа 6 часа преди изключване.

Работата в този режим спестява енергия и подобрява комфорта през нощта, като се синхронизира с метаболизма на тялото.

### Режим ECO\*

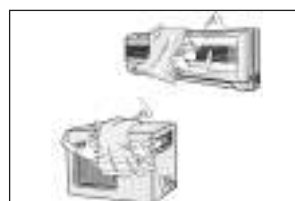
Режим ECO може да бъде активиран в режим на охлаждане за икономия на енергия. Когато е избран, уредът ще регулира автоматично скоростта на вентилатора и въртенето на компресора. Той ви осигурява същия комфорт при минимална консумация на енергия в продължение на 8 часа.

### Съвети за икономична експлоатация

- Регулирайте температурата, за да постигнете умерено ниво на комфорт.
- Прекалено високите или ниски температури пилеят енергия.
- Подобрете работата на климатика, като държите прозорците и вратите затворени.
- Ограничете използването на енергия [времето на работа], като използвате функцията на ТАЙМЕРА.



студено      горещо



- Не блокирайте входовете и изходите за въздух. Това ще доведе до влошена работа, увеличени разходи и намален живот на продукта.
- Проверявайте редовно въздушните филтри и ги почистете, ако е необходимо.

## 2. РАБОТА

### 2.4 Управление на насочването

#### Регулиране на вертикалната струя на въздуха

- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (вертикална струя на въздуха), за да зададете вертикална посока на въздушната струя. Позицията на пластината се променя леко при всяко натискане на бутона.
- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (вертикална струя на въздуха), за да зададете непрекъснато движение на пластината (жалузите).

#### Регулиране на хоризонталната струя на въздуха

- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (хоризонтална струя на въздуха), за да зададете хоризонтална посока на въздушната струя. Позицията на пластината се променя леко при всяко натискане на бутона.
- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (хоризонтална струя на въздуха), за да зададете непрекъснато движение на пластината (жалузите).

Забележка: Моля, разгледайте РЪКОВОДСТВОТО ЗА ДИСТАНЦИОННОТО за подробности.

#### Управление Intelligent Eye (умно око)

Натиснете бутона Intelligent Eye на дистанционното, за да изберете функцията wind flow follow people (въздушната струя следва хората) или wind flow away from people (струята не е насочена към хората).

Умното око може да открие дейностите на хората в стаята и да регулира хоризонталния ъгъл на въздушната струя, за да изпълни функциите.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Функцията, при която въздушната струя следва хората, е достъпна само за една зона с хора. При натискане на бутона SWING на дистанционното тази функция ще спре автоматично.

#### Позиция на жалузите Максимално надолу

В режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ може да се образува конденз и да капе от уреда при висока влажност.

#### Тесен отвор

Ограничената въздушна струя намалява работната характеристика и може да причини конденз.

#### Затворени

Не използвайте климатика, ако са затворени – може да доведе до повреда.

#### Действие на жалузите

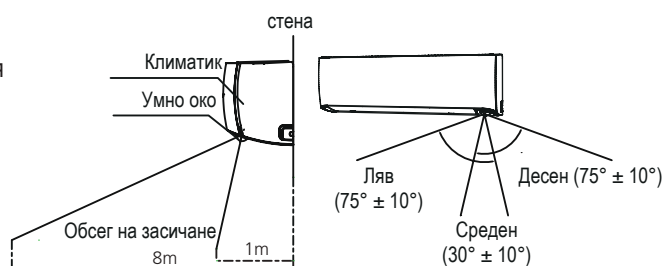
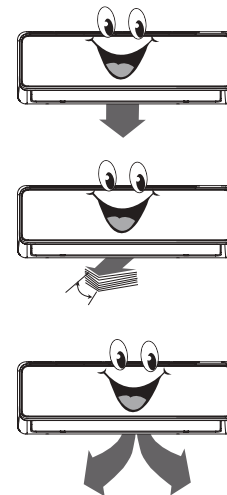
След бързо рестартиране жалузите може да останат статични за около 10 секунди.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не поставяйте пръстите си във или близо до мястото за всмукване и издухване на уреда. Високоскоростният вентилатор в уреда може да причини нараняване.

Не мърдайте пластините с ръка. Това ще доведе до липса на синхрон на пластините. Ако това се случи, загасете климатика и го изключете от контакта за няколко секунди, а после пуснете уреда отново. Това ще рестартира жалузите.



Обсега на засичане зависи от температурата в стаята.

Например: Обсега на засичане при 25 °C.

#### Характеристики (в зависимост от модела)

##### ■ Автоматично завъртане на хоризонталната въздушна струя\*

- Натиснете SWING за две секунди, за да активирате движението на вертикалните ламели. Забележка: Моля, разгледайте РЪКОВОДСТВОТО ЗА ДИСТАНЦИОННОТО за подробности.

##### ■ Запомняване на позицията на жалузите

Хоризонталният ъгъл на жалузите се запомнява и се връщат в последно избраната от потребителя позиция.

Това не се случва в режим ТУРБО, при ръчно управление, или след прекъсване на захранването.



#### ВНИМАНИЕ



## 2.5 Специални функции

### ■ Забавяне на компресора

Забавянето от 3 ~ 5 минути при включване предпазва компресора.

### ■ Автоматично размразяване

В режим на отопление върху външното тяло се образува лед. За да се разтопи този лед, вентилаторът на вътрешното тяло спира за няколко минути, преди да продължи работата в режим на отопление.

### ■ Анти-студ

За да се избегне неудобство, когато климатикът влиза в режим на отопление, вътрешното тяло се затопля предварително преди да се включи вентилаторът. Това забавяне би трябвало да продължи само няколко минути.

### ■ Автоматично рестартиране

Уредът се рестартира автоматично след прекъсване на електрозахранването.

Възстановяват се всички предишни настройки на потребителя.

### ■ Автоматично откриване на изтичане

Когато се установи изтичане на хладилен агент, на екрана ще се появи знак "EC" или примигваща светлина [в зависимост от модела].

### ■ Защита срещу образуване на плесен\*

При тази функция вентилаторът на вътрешното тяло продължава да работи на ниска скорост 7 минути след изключване на климатика в режим на охлаждане. Изсушаването на водните капчици по топлообменника на вътрешното тяло предотвратява образуването на плесен.

### ■ Турбо

При турбо функцията уредът работи изключително силно, за да достигне желаната температура възможно най-бързо.



Прекъсването на този процес може да обърка логиката на управлението. За да я възстановите, изключете от електрозахранването за кратко.

### ■ WLAN контрол\*

Чрез функцията WLAN климатикът може да се контролира или чрез дистанционното, или чрез вашия мобилен телефон. Свържете WLAN модула и комуникационния модул с таблото на дисплея, за да активирате тази функция.

### ■ Запаметяване на ъгъла на жалюзите\*

При включване на климатика жалюзите автоматично ще възстановят предишния си ъгъл.

### ■ Функция Освежаване на въздуха

Иновативната технология Air Magic ефективно премахва бактерии, вируси, микроби и други вредни вещества, а и освежава въздуха.

### ■ Функция за отопление на 8°C и 12°C

Когато климатикът работи в режим на отопление със зададена температура от 16°C, преминете през режима на работа по следния начин чрез натискане на бутона за температурата два пъти за една секунда: 8°C отопление → 12°C отопление → Предишен режим на отопление.

### ■ Самопочистване\*

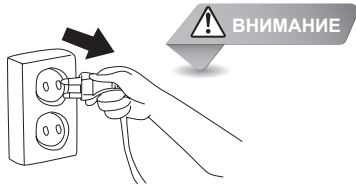
Бактериите във въздуха използват влагата върху топлообменника, за да се размножават. Редовното изсушаване на обменника предотвратява това размножаване. Само с натискането на бутона за самопочистване, дистанционното ще се задейства процеса автоматично.

[\*] Зависи от модела.

# 3. ГРИЖИ

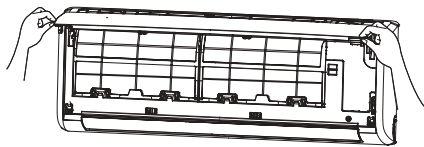
## Грижи и поддръжка

ИЗКЛЮЧЕТЕ от електрическата мрежа  
ПРЕДИ почистване или ремонт!

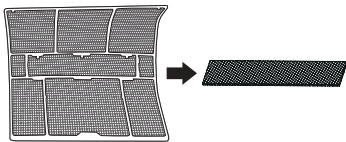


### Почистване на филтрите

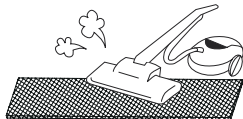
**1** Отворете предния панел, като внимателно повдигнете двата му края едновременно. Под определен ъгъл се чува щракване и панелът застава неподвижно.



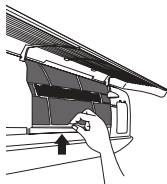
**3** Откачете малкия специален филтър.



**5** Почистете с прахосмукачка малкия/те филтър/и. [Подменяйте от време на време]

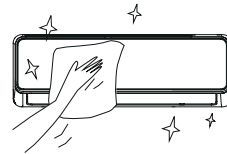


**7** Поставете отново в уреда в обратен ред, както е описано в точка 2 по-горе.



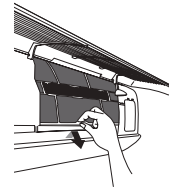
### Общо почистване

За почистване на решетката, корпуса и дистанционното използвайте мека влажна кърпа.

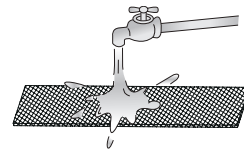


- Да не се използват химикали, като почистващи препарати, разтворители, абразивни полиращи вещества и пр.
- Да не се нагръва (над 40°C)

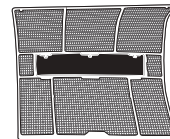
**2** Хванете ушенцето на филтъра, за да го повдигнете малко, а после леко го издърпайте към себе си. Извадете филтъра, като леко го издърпате надолу.



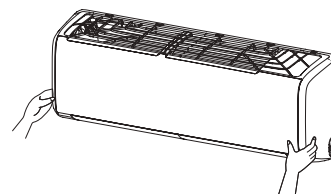
**4** Измийте големия/те въздушен/и филтър/и със сапунена вода. Изплакнете с чиста вода. Изтръскайте излишната вода.



**6** Поставете отново малкия филтър в големия.



**8** Затворете предния панел.



### **Подготовка за съхранение [дълги периоди, в които климатикът не се използва]**

- 1) Почистете въздушните филтри.
- 2) При влажни климатични условия оставете уреда да работи в режим на вентилатор, докато се изсуши.
- 3) Изключете климатика с дистанционното управление и извадете батериите.
- 4) Изключете от електрическата мрежа.

### **Повторно използване след съхранение**

- 1) Включете отново в електрическата мрежа.
- 2) Изчакайте 24 часа, когато околната температура е ниска, (за инверторните модели).
- 3) Поставете отново батериите в дистанционното и включете климатика.

### **Профилактична поддръжка**

Редовно проверявайте своя уред за:

1. Възпрепятствано преминаване на въздушния поток през вътрешното и външното тяло.
2. Течове на вода или масло.
3. Повредени или разкачени кабели.



Металните части може да имат остри ръбове, които да причинят нараняване. Бъдете внимателни!

### **Редовната качествена поддръжка на вътрешното и външното тяло е изключително важна.**

- За извършване на основно почистване, смазване и функционална проверка на всички критични компоненти е необходима ПОДДРЪЖКА от специалист.
- Не се опитвайте да извършите тази работа сами.
- Свържете се с подходящ доставчик на сервизни услуги.

## 4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### Насоки, полезни съвети и предпазни мерки

При нормална работа може да се появят следните неща и това да не означава неизправност.

Състояние	Обяснение
Охлаждането или отоплението се забавят.	Забавяне от 3 ~ 5 минути предпазва компресора.
Скоростта на вентилатора се променя – спира, работи много бавно и след това нормално.	Случва се автоматично в режим на отопление – предотвратява духането на студен въздух върху хора.
Работата в режим на отопление спира внезапно и индикаторът за размразяване примигва.	В ход е отстраняване на леда от външното тяло (5 ~ 10 минути).
От вътрешното тяло излиза мъгла.	Може да се появи, когато температурата на уреда е ниска, а въздухът в помещението е горещ и влажен.
Климатикът издава тихи звуци.	„Свистене“: нормално – изравнява се газовото налягане, когато компресорът се изключва или включва.
	„Скърцане“: нормално разширяване и свиване на пластмасовите и металните части.
	Завихряне на въздуха – нормално, когато пластините променят позицията си.
От уреда излиза прах.	Може да се появи, когато климатикът се използва за първи път или когато не е бил използван дълго време.
От уреда се излъчва странна миризма.	Обикновено се причинява от химикали, цигарен дим, готвене и т.н. Ако причината не е такава, обадете се на сервизния техник.
Преминава в режим на вентилатор само по време на охлаждане или отопление.	Температурата в стаята е същата като избраната с дистанционното. Ако случаят не е такъв, обадете се на сервизния техник.
Лоша работа в режим на отопление	Може да се появи, когато външната температура е близо до или под нула градуса по Целзий.
	Ако случаят не е такъв, обадете се на сервизния техник.
Включва се автоматично.	Нормално, когато се възстанови електрозахранването след прекъсване.
Работи по непостоянен и непредсказуем начин или не работи.	Смущения от антени на мобилни оператори или дистанционни усилватели може да предизвикат неизправност на уреда.
	Изключете захранването и включете отново.
	Натиснете бутона ON/OFF (вкл./изкл.) на дистанционното, за да рестартирате работата.
	Ако проблемът не се разреши, обадете се на сервизен техник.
<p>Мултисистемният климатик не може да бъде едновременно в различни работни режими, като например едното тяло да е в режим „COOL“ (охлаждане), а другото в режим „HEAT“ (отопление).          Когато операциите са различни, режим „HEAT“ (отопление) получава приоритет. Вътрешното тяло, което работи в режим „COOL“ (охлаждане) или режим „FAN“ (вентилатор), ще спре и на дисплея ще се изпише „P5“.</p>	

ПРОБЛЕМ	МОЛЯ, ПЪРВО ПРОВЕРЕТЕ!
Климатикът не работи.	• Прекъснато ли е електрозахранването?
	• Изключен ли е някой ключ, има ли неизправност на прекъсвач или изгаряне на предпазител?
	• Нови ли са батериите на дистанционното управление?
	• Правилно ли са настроени часовникът и таймерът на дистанционното управление?
Не е достатъчно хладно/ топло.	• Правилни ли са настройките на температурата и режима на работа?
	• Чисти ли са въздушните филтри?
	• Затворени ли са прозорците и вратите?
	• Свободно ли е движението на въздушния поток навътре и навън от вътрешното и външното тяло?
	• Настроен ли е вентилаторът на висока скорост и позволяват ли пластините преминаване на максимална струя?

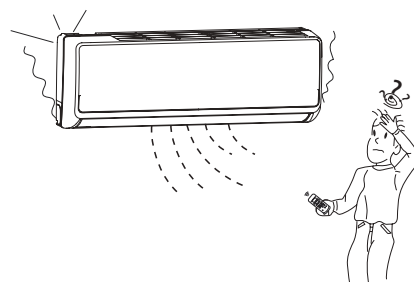
### УРЕДЪТ НЕ РЕАГИРА НА КОМАНДИТЕ КАКТО ТРЯБВА?

- Запишете номера на модела на продукта,
- Свържете се с подходящ представител,
- Разкажете всички подробности, които сте забелязали!



### При ВСЕКИ от следните случаи изключете климатика незабавно!

- Захранващият кабел е повреден или ненормално топъл.
- Усеща се миризма на изгоряло.
- Чуват се силни или ненормални звуци.
- Често изгаря предпазител или прекъсвачът изключва.
- Във или от уреда тече вода или падат предмети
- Индикаторите примигват непрекъснато.
- Показва се код за самодиагностика, напр. E0, E1, E2 ... или P0, P1, P2... и т.н.



**НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ОТСТРАНЯВАТЕ ТЕЗИ ПРОБЛЕМИ САМИ!  
СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС СПЕЦИАЛИЗИРАН ДОСТАВЧИК НА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ!**

# PROČITAJTE PRIJE RADA

Ovaj proizvod je određen da bude u skladu s Direktivom o niskonaponskoj opremi (2014/35/EU) i Direktivom o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) Evropske unije.



## Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Otpadna električna i elektronska oprema)

(Kada koristite ovaj klima uređaj u evropskim zemljama, slijedite sljedeće smjernice)

– Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njenoj literaturi, navodi da električna i elektronska oprema (WEEE kao u Direktivi 2012/19/EZ), ne smije se mešati s opštim kućnim otpadom.

Zabranjeno je odlaganje ovog uređaja u kućni otpad.

Postoji nekoliko mogućnosti za odlaganje ovog uređaja:

1. Opština ima uspostavljene sisteme za sakupljanje, gde elektronski otpad korisnika može da bude uklonjen besplatno.
  2. Pri kupovini novog proizvoda, trgovac će besplatno uzeti nazad stari proizvod.
  3. Proizvođač će takođe besplatno uzeti nazad stari uređaj korisnika za odlaganje.
  4. Pošto stari proizvodi sadrže dragocjene resurse, oni se mogu prodati prodavcima metalnog otpada.
- Divlje odlaganje otpada u šumama i pejzažima ugrožava vaše zdravlje kada opasne materije cure u podzemne vode i pronalaze svoj put u lanac hrane.

Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Nazivni napon i Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	



- Prije upotrebe proizvoda pročitajte ovo uputstvo!
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne bi trebala igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika neće vršiti djeca bez nadzora.
- Pokretni dijelovi uređaja moraju biti instalirani / postavljeni na nivou ne manjem od 2,3 m od poda.
- ELEKTRIČNE radove može vršiti samo ovlašteno osoblje i neusklađenost s nacionalnim standardom ožičenja. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili slično kvalifikovano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.

# SADRŽAJ

## 1. PROČITAJTE PRIJE RADA

1.1 Mjere opreza.....	03
1.2 Nazivi dijelova.....	06

## 2. RAD

2.1 Radni uslovi.....	07
2.2 Ručni rad.....	07
2.3 Kako radi.....	08
2.4 Kontrola pravca.....	09
2.5 Posebne funkcije.....	10

## 3. BRIGA

Briga i održavanje.....	11
-------------------------	----

## 4. OTKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, savjeti i oprezi.....	13
-------------------------------	----



**Oprez: Rizik od požara samo za rashladno sredstvo R32/R290**

### **UPOZORENJE!**

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne obezbjedi nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja.
- Djecu je potrebno nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Servisiranje je potrebno obaviti samo po preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravke koje zahtjevaju pomoć drugačijeg stručnog kadra vrše se pod nadzorom lica nadležnih za upotrebu zapaljivih sredstava za hlađenje.

# 1. PROČITAJTE PRIJE RADA

## 1.1 Mjere opreza

- Pažljivo pratite ova uputstva da biste
  - izbjegli pogrešan rad.
  - spriječili lične povrede ili posljedične štete.
  - optimizirali životni vijek proizvoda.
- Stepjen ozbiljnosti se klasifikuje na sljedeći način:



### UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na moguću povredu ili gubitak života osoblja.



### OPREZ

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost oštećenja imovine ili na ozbiljne posljedice.

- Simboli koji se koriste na jedinicama i priručniku:



**IZBJEĞAVAJTE**



**UPOZORENJE**

Ovaj uređaj je koristio zapaljivo rashladno sredstvo. Ako je rashladno sredstvo iscurilo i bilo izloženo spoljašnjem izvoru paljenja, postoji rizik od požara.



**OPREZ**

Priručnik o radu treba pažljivo pročitati.



**POSTUPAJTE U SKLADU**



**OPREZ**

Servisno osoblje treba rukovati ovom opremom u skladu s uputstvom za instalaciju.



**OPREZ**

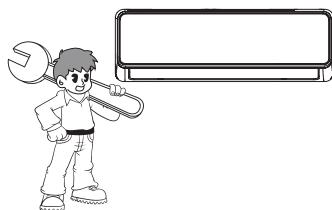
Dostupne su informacije, kao što je uputstvo za upotrebu ili uputstvo za instalaciju.



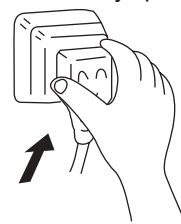
**OPREZ**



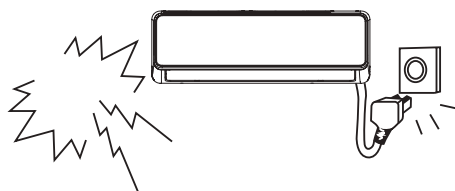
Zadatak instaliranja ovog proizvoda smiju izvoditi samo kvalifikovane i odgovarajuće iskusne osobe.



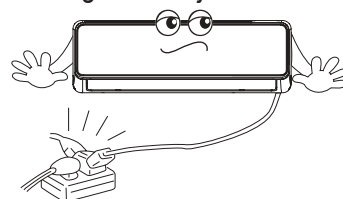
Utikač napajanja mora biti bezbjedno umetnut u utičnicu ako je primjenjivo.



Nemojte uključivati ili zaustavljati uređaj priključivanjem ili isključivanjem strujnog utikača.



Ne koristite produžni kabl i ne dijelite istu utičnicu s drugim uređajima.






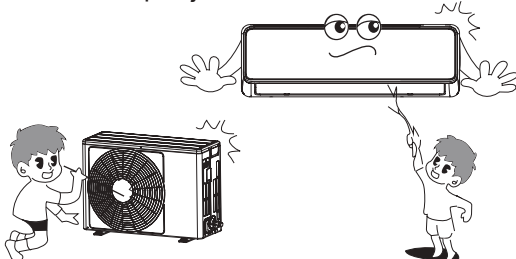

 Nemojte koristiti zapaljivi plin ili zapaljive materijale kao što su benzin, benzen, razrijeđivač itd. u prostoru u kom se koristi klima uređaj.




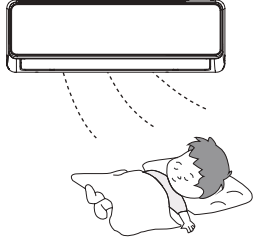

 Nemojte koristiti uređaj za grijanje u prostoru u kom se koristi klima uređaj.




 Djeca moraju biti savjetovana da se ne igraju s kontrolama klima uređaja, pokretnim dijelovima i/ili rashladnim i električnim priključcima.




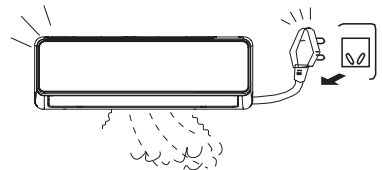

 Produžena izloženost duvanju zraka iz klima uređaja može dovesti do bolova u mišićima i suvih očiju.




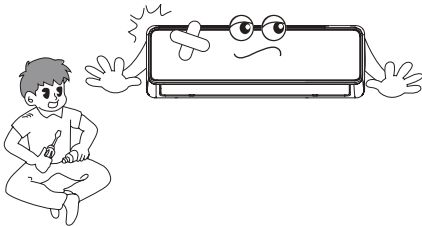

 Rad mokrim rukama može dovesti do električnog udara.




 Isključite uređaj ako se osjete/vide neobični mirisi, zvukovi ili vibracije. Kontaktirajte ovlaštenog prodavca.




 Nemojte pokušavati da popravljate, premještate ili modifikujete svoj klima uređaj.




 Potražite pomoć stručnjaka - obratite se ovlaštenom prodavcu.



# 1. PROČITAJTE PRIJE RADA



**!** Isključite jedinicu kada je ne koristite duže vrijeme.

**!** Proizvod je namijenjen ISKLJUČIVO za ljudski komfor.

**⊘** Nemojte se penjati ili stavljati predmete na jedinicu.

**⊘** Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za zrak. Doći će do lošeg radnog učinka, povećanih troškova rada i smanjenja vijeka trajanja.

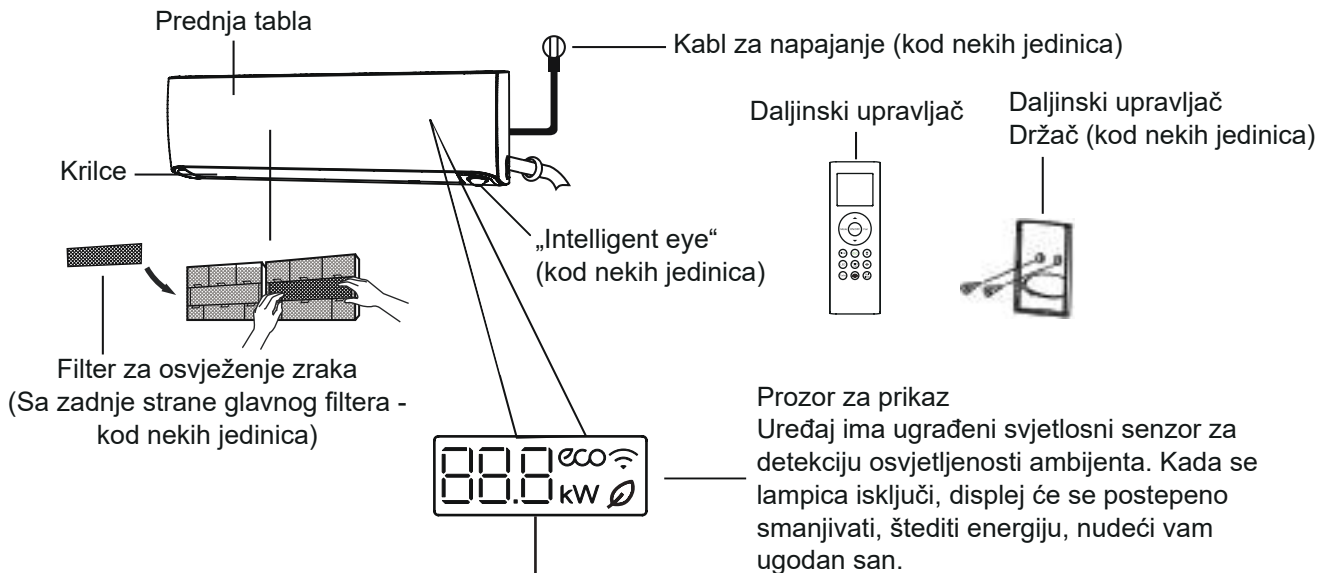
**!** Isključite PRIJE čišćenja i održavanja.

**!** Redovno pregledajte zračne filtere i očistite ih po potrebi.

**!** Pri čišćenju vodite računa da spriječite električni udar.

**!** Nikada nemojte koristiti jake deterdžente, rastvarače ili abrazivni lak na proizvodu.

## 1.2 Nazivi dijelova



„**88.8**“ Prikazuje temperaturu, funkciju rada i kodove grešaka:

„**0n**“ 3 sekunde kada:

- TAJMER UKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su uključene

„**0F**“ 3 sekunde kada:

- TAJMER ISKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su isključene

„**cF**“ kada je uključena funkcija protiv hladnog zraka

„**dF**“ prilikom odmrzavanja

„**SC**“ kada se jedinica samostalno čisti (kod nekih jedinica)

„**FP**“ kada je uključen način grijanja od 8 °C ili 12 °C (kod nekih jedinica)

„**∅**“ kada je uključena funkcija osvježavanja (kod nekih jedinica)

„**ECO**“ kada je aktivirana ECO funkcija (kod nekih jedinica)

„**☺**“ kada je aktivirana funkcija bežične kontrole (kod nekih jedinica)

„**kW**“ prikazuje trenutnu snagu rada (kod nekih jedinica)

Značenja  
kodova ekrana

U načinu rada Ventilator i Suhi, uređaj će prikazati sobnu temperaturu.  
U drugim načinima, uređaj će prikazati podešavanje temperature.

Pritisnite dugme LED na daljinskom upravljaču da biste isključili ekran, ponovo pritisnite dugme LED, tokom 15 sekundi će da prikazuje sobnu temperaturu, ako ga ponovo pritisnete nakon 15 sekundi, uključiće se ekran.

Napomena: Vodič za korištenje infracrvenog daljinskog upravljača odnosi se na priručnik za daljinski upravljač

## 2. RAD

### 2.1 Radni uslovi

		U zatvorenom	Na otvorenom
Raslađivanje	Gornja granica	32 °C DB	46 °C DB
	Donja granica	18 °C DB	-15 °C DB
Grijanje	Gornja granica	27 °C DB	24 °C DB
	Donja granica	0 °C DB	-15 °C DB

Napomena: DB - suva sijalica

1. Optimalne performanse će se postići unutar ovih radnih temperatura.
2. Kada jedinica dugo vremena funkcionise iznad ili ispod ovih uslova, dijagnostika sistema može otkriti kvar i uređaj neće raditi ispravno.
3. Relativna vlažnost prostorije - manje od 80%. Ako klima uređaj funkcionise izvan ovog opsega, površina klima uređaja može privući kondenzaciju. Podesite krilce za protok zraka na maksimalni ugao i postavite način rada ventilatora na HIGH.
4. ZA SPOLJNE JEDINICE S POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČIMA: Kada je spoljna temperatura ispod 0 °C, preporučujemo da uređaj bude uključen sve vrijeme kako bi se obezbjedila neprekidna produktivnost.

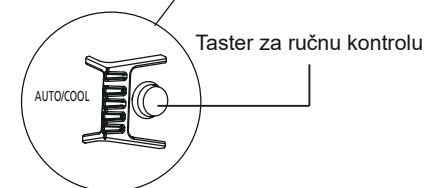
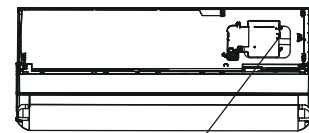
### 2.2 Ručni rad



**OPREZ**

Ručno dugme je namijenjeno samo za testiranje i samo za hitne operacije.

Ne koristite ovu funkciju osim ako izgubite daljinski upravljač i ako je to apsolutno neophodno. Da biste vratili redovan rad, koristite daljinski upravljač da biste aktivirali uređaj.



#### PRISTUP

Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Kada se jednom podigne dovoljno, čućete klik i stajaće samostalno.

#### RUKUJTE

Pritisnite nekoliko puta ručno dugme da biste promijenili načine rada na sljedeći način;

a Jednom = AUTOMATSKI način [grijanje, rashlađivanje ili ventilator i automatska brzina ventilatora].

b Dva puta = način RASHLAĐIVANJE [prelazak na AUTOMATSKI način nakon 30 minuta (uglavnom korišten u svrhu testiranja)].

c Tri puta = ISKLJUČENO.

#### ZAVRŠI

Zatvorite ploču tako što ćete je čvrsto pritisnuti prema dolje na oba kraja dok se ne vrati u prvobitni položaj.

#### VRATI

Korištenjem daljinskog upravljača, uređaj će se vratiti u normalni rad.

## 2.3 Kako radi!

**Osnovni načini rada:** AUTOMATSKI / RASHLAĐIVANJE / SUHI / GRIJANJE\* / VENTILATOR  
[\*]U zavisnosti od modela

### AUTOMATSKI način

- U ovom podešavanju sistem će automatski promeniti način rada i brzinu ventilatora na podešenu temperaturu.
- U proljeće i jesen, kontrola okoline može zahtijevati promjene u načinu rada RASHLAĐIVANJE / GRIJANJE.

### Način rada SUŠENJE

U ovom načinu se daje prednost sušenju zraka. Niska brzina ventilatora i ciklusi kompresora koriste se za postizanje ovoga i da regulišu sobnu temperaturu.

### Način MIROVANJE

Kada je izabrano, podešena temperatura će se povećati (rashlađivanje) ili smanjiti (grijanje) za 1 °C nakon 1 sata i dodatnih 1 °C u svakom satu. Zatim zadržava ovu novu temperaturu 6 sati prije isključivanja.

Ova funkcija štedi energiju i poboljšava udobnost tokom noći sinhronizacijom s metabolizmom tela.

### ECO način\*

ECO način se može aktivirati u načinu rashlađivanja za uštedu energije. Kada je odabran, jedinica će automatski regulisati brzinu ventilatora i rotaciju kompresora. Obezbeđuje istu udobnost uz minimalnu potrošnju energije za 8 sati rada.

### Savjeti za ekonomičnu upotrebu

- Podesite temperaturu tako da postignete umjerene nivoe udobnosti.
- Izuzetno niske ili visoke temperature troše energiju.
- Poboljšajte performanse zatvaranjem prozora i vrata.
- Ograničite korištenje energije [vrijeme rada] pomoću funkcije TAJMER.



rashlađivanje      grijanje



- Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za zrak. To će uzrokovati loš radni učinak, povećati troškove rada i smanjiti vijek trajanja.
- Periodično pregledajte filtere zraka i očistite ih po potrebi.

## 2. RAD

### 2.4 Kontrola pravca

#### Podešavanje vertikalnog protoka zraka

- Pritisnite „SWING (vertikalni protok zraka)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka zraka. Položaj krilca se pomjera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (vertikalni protok zraka)“ da biste uključili neprekidno pomjeranje krilca.

#### Podešavanje horizontalnog protoka zraka

- Pritisnite „SWING (horizontalni protok zraka)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka zraka. Položaj krilca se pomjera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (horizontalni protok zraka)“ da biste uključili neprekidno pomjeranje krilca.

Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

#### „Intelligent Eye“ rad

Pritisnite „Intelligent eye“ dugme na daljinskom upravljaču da biste izabrali da protok zraka slijedi ljude ili da se zrak udaljava od ljudi.

„Intelligent eye“ može otkriti aktivnosti ljudi u sobi i podesiti horizontalni ugao protoka zraka kako bi primijenio funkcije.

NAPOMENA: Funkcija protok zraka slijedi ljude je dostupna samo za jednu osobu. Ako pritisnete dugme SWING na daljinskom upravljaču, ova funkcija će se zaustaviti automatski.

#### Položaj krilca Maksimalno dolje

U načinu rada

RASHLAĐIVANJE ili

SUŠENJE, kondenz se može formirati i ispuštati iz uređaja u uslovima velike vlažnosti.

#### Usko otvaranje

Ograničeni protok zraka smanjuje performanse i može dovesti do nastanka kondenza.

#### Zatvoreno

Nemojte da radi ako se ne otvori - moguće je oštećenje.

#### Pomjeranje krilca

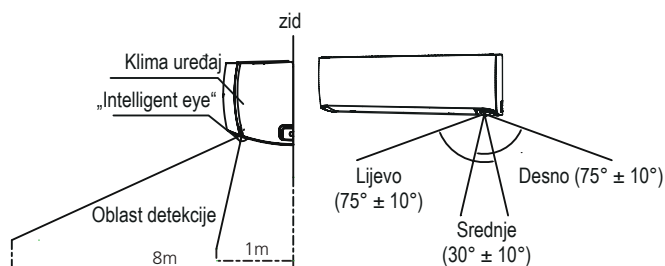
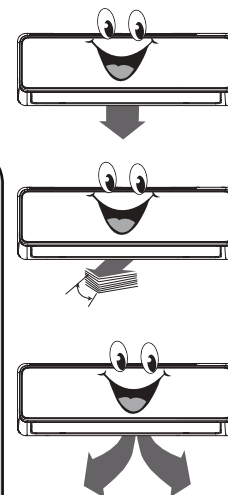
Poslije brzog ponovnog pokretanja, krilce može ostati statično oko 10 s.



#### UPOZORENJE!

Ne stavljajte prste u ili blizu ventilatora i usisnu stranu uređaja. Ventilator velike brzine unutar jedinice može uzrokovati povrede.

Nemojte ručno pomjerati krilce. Ovo će dovesti do toga da krilce ne bude sinhronizovano. Ako se ovo desi, isključite uređaj i izvucite ga nekoliko sekundi, a zatim ponovo pokrenite uređaj. Ovo će resetovati krilce.



Opseg detektovanja se mijenja u zavisnosti od temperature prostorije.

Na primjer:  
Opseg detektovanja na 25 °C.



#### Karakteristike (u zavisnosti od modela)

##### ■ Automatski zamah horizontalnog protoka zraka\*

- Pritisnite „SWING“ u trajanju od dvije sekunde da biste pokrenuli okretanje vertikalnih lopatica. Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

##### ■ Memorija krilca\*

Horizontalni ugao krilca se memoriše i vratiće se na posljednju poziciju koju korisnik izabere. To se neće desiti u TURBO načinu, koji se pokreće pomoću ručnih kontrolnih dugmadi ili nakon prekida napajanja.

## 2.5 Posebne funkcije

### ■ Vremensko odlaganje kompresora

Prilikom startovanja, vremensko odlaganje od 3 ~ 5 minuta štiti kompresor.

### ■ Automatsko odmrzavanje

Led se razvija na spoljnoj jedinici u načinu grijanja. Za odmrzavanje ovog leda, unutrašnji ventilator zaustavlja se nekoliko minuta prije grejanja.

### ■ Sprječavanje hladnog zraka

Da bi se izbjegla nelagoda kada klima uređaj uđe u način grijanja, unutrašnja jedinica će se zagrijati prije početka rada ventilatora. Ovo kašnjenje bi trebalo trajati samo nekoliko minuta.

### ■ Automatsko ponovno pokretanje

Jedinica će se automatski restartovati nakon prekida napajanja.

Sve prethodne korisničke postavke su oporavljene.

### ■ Automatska detekcija curenja

Kada se otkrije curenje rashladnog sredstva, uređaj će prikazati kôd „EC“ ili bljeskajući LED [u zavisnosti od modela].

### ■ Sprječavanje stvaranja buđi\*

Ova funkcija čuva ventilator u zatvorenom prostoru tako da radi pri maloj brzini 7 minuta nakon što ga korisnik isključi u načinu rashlađivanja. Sušenje kapljica vode na izmjenjivaču toplote u zatvorenom sprječava stvaranje buđi.

### ■ Turbo

Funkcija Turbo pojačava rad uređaja da dostigne vašu trenutno podešenu temperaturu u najkraćem mogućem vremenu.



Prekidanje ovog procesa može preokrenuti kontrolnu logiku. Da biste ovo promijenili, nakratko odspojite električno napajanje.

### ■ WLAN kontrola\*

S WLAN funkcijom, uređaj se može kontrolisati daljinskim upravljačem ili vašim mobilnim telefonom. Povežite WLAN modul i komunikacijski modul s displejom kako biste aktivirali ovu funkciju.

### ■ Memorisanje ugla krilca\*

Kada uključite jedinicu, krilce će automatski nastaviti od svog prethodnog ugla.

### ■ Funkcija osvježivača zraka

Nova „Air Magic“ tehnologija efikasno eliminiše bakterije, viruse, mikrobe i druge štetne supstance i osvježava zrak.

### ■ Funkcija zagrijavanja na 8 °C i 12 °C

Kada klima uređaj radi pod načinom zagrijavanja s podešenom temperaturom od 16 °C, krećite se kroz načine rada na sljedeći način, pritiskom na dugme za temperaturu dva puta u sekundi: 8 °C grijanje → 12 °C grijanje → Prethodni način zagrijavanja.

### ■ Samostalno čišćenje\*

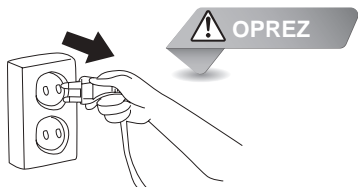
Vazdušne bakterije koriste vlažnost na unutrašnjem izmjenjivaču toplote da rastu. Redovno sušenje izmjenjivača sprječava ovaj rast. Jednostavnim pritiskom na dugme „samostalno čišćenje“, kontrolor će automatski upravljati procesom.

[\*] U zavisnosti od modela.

# 3. BRIGA

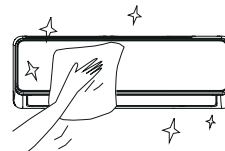
## Briga i održavanje

ISKLUČITE iz izvora napajanja PRIJE čišćenja ili servisiranja!



### Opšte čišćenje

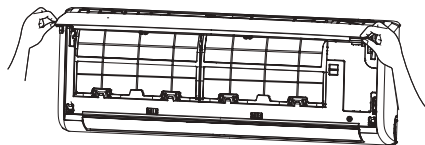
Pri čišćenju rešetke, kućišta i daljinskog upravljača koristite mekanu vlažnu krp.



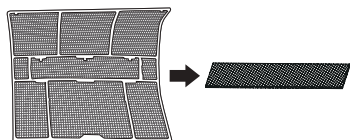
- Bez hemikalija npr. deterdženti, rastvarači, abrazivni lak, itd.
- Bez grijanja (preko 40 °C)

### Čišćenje filtera

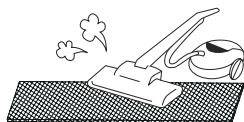
**1** Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Pod određenim uglom se čuje zvuk klikanja i postaje samonosivi.



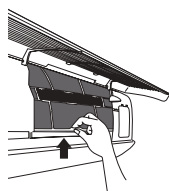
**3** Otključajte mali specijalizovani filter.



**5** Zrakom produvajte mali/e filter/e. [Povremeno zamijenite]



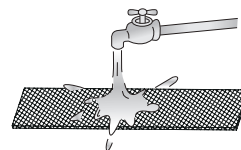
**7** Ponovo ubacite u jedinicu u obrnutom redosljedu od opisanog u tački 2 gore.



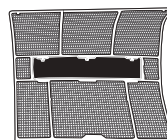
**2** Držite jezičak na filteru da biste ga malo pomjerali, a zatim malo povucite prema sebi. Sada izvucite filter tako što ćete ga lagano povlačiti prema dolje.



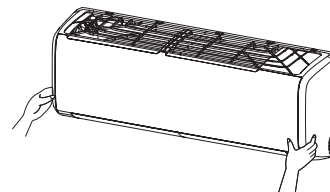
**4** Očistite veliki zračni filter/e sapunastom vodom. Isperite svježom vodom. Protresite da otpustite višak vode.



**6** Ponovo namjestite mali filter na veliki filter.



**8** Zatvorite prednju ploču.





### **Priprema za skladištenje [dugi periodi mirovanja]**

- 1) Očistite zračne filtere.
- 2) U vlažnim ili u klimatskim uslovima s puno pare, radite u načinu ventilatora dok se uređaj ne osuši.
- 3) Isključite klima uređaj pomoću daljinskog upravljača i izvadite baterije.
- 4) Isključite s izvora napajanja.

### **Ponovna upotreba nakon skladištenja**

- 1) Ponovo povežite na izvor napajanja.
- 2) Čekajte 24 sata kada je temperatura okoline mala (za model pretvarača).
- 3) Vratite baterije u daljinski upravljač i uključite uređaj.

### **Preventivno održavanje**

Redovno provjeravajte svoju jedinicu za:

1. Prekidani protok zraka kroz unutrašnje i spoljašnje uređaje.
2. Curenje vode ili ulja.
3. Oštećene ili isključene žice



Metalni dijelovi mogu imati oštre ivice koje uzrokuju povrede. Pazite!

### **Redovno održavanje visokog nivoa unutrašnjih i spoljašnjih jedinica je od suštinskog značaja.**

- Stručnjak ZA ODRŽAVANJE je neophodan da izvrši dubinsko čišćenje, podmazivanje i kontrolu rada svih ključnih komponenti.
- Ne pokušavajte takav rad sami.
- Kontaktirajte odgovarajućeg pružaoca usluga.

## 4. OTKLANJANJE PROBLEMA

### Vodiči, savjeti i oprezi

Tokom normalnog rada može doći do sljedećeg i možda neće ukazati na kvar.

Slučaj	Objašnjenje
Rashlađivanje ili grijanje je odloženo.	Odlaganje od 3 do 5 minuta štiti kompresor.
Brzina ventilatora se mijenja - isključeno, veoma sporo i onda normalno	Automatski se dešava u načinu grijanja - sprječava hladan zrak da pada na stanare.
Operacija grijanja se iznenada zaustavlja i treperi lampica odmrzavanja.	U toku je uklanjanje mraza na spoljnoj jedinici (5 ~ 10 min).
Magla izlazi iz unutrašnje jedinice	Može se desiti kada je temperatura uređaja niska, a zrak u prostoriji vreo i vlažan.
Klima uređaj emituje zvukove niske frekvencije	„Šištanje“: normalno - pritisak plina se izjednačava kada se kompresor zaustavlja ili pokreće.
	„Šištanje“: normalna ekspanzija i kontrakcija plastičnih i metalnih dijelova.
	Brzi zrak - normalno kada krilce resetuje svoj položaj.
Prašina se ispušta iz uređaja.	Može se desiti kada se klima uređaj koristi prvi put ili se dugo ne koristi.
Emituje poseban miris.	Obično je uzrokovano hemikalijama, dimom cigareta, kuhanjem i sl. Ako to nije slučaj, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Promjene ventilatora samo tokom rashlađivanja ili grijanja.	Sobna temperatura je ista kao ona koja je izabrana sa daljinskim upravljačem. Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Loše performanse grijanja	Može se desiti kada su spoljašnje temperature blizu ili ispod nula stepeni Celzijusa.
	Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Uključuje se automatski	Normalno kada je napajanje obnovljeno nakon nestanka struje.
Rad je neujednačen, nepredvidljiv ili neodgovarajući.	Smetnje od tornjeva mobilne telefonije i daljinskih pojačivača mogu dovesti do neispravnosti uređaja.
	Isključite napajanje i ponovo se povežite.
	Pritisnite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.
	Ako problem nije riješen, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
<p>Višesistemski klima uređaj ne može biti u različitim načinima rada istovremeno, kao što je jedna jedinica u načinu „RASHLAĐIVANJE“ a jedna jedinica je u načinu „GRIJANJE“.</p> <p>Pri obavljanju različitih operacija, način „GRIJANJE“ će imati prioritet. Unutrašnja jedinica koja radi u načinu „RASHLAĐIVANJE“ ili „VENTILATOR“ će se zaustaviti i prikazati „P5“.</p>	

ZABRINUTOST	PRVO PROVJERITE!
Jedinica neće da radi.	• Da li je došlo do nestanka struje?
	• Da li je prekidač isključen, aktivirala se sklopka ili pregorio osigurač?
	• Da li su baterije na daljinskom upravljaču nedavno kupljene?
	• Da li su sat i tajmer na daljinskom upravljaču ispravno podešeni?
Nije dovoljno hladno/toplo.	• Da li su podešavanja temperature i načina rada ispravna?
	• Da li su filteri za zrak čisti?
	• Da li su prozori i vrata zatvoreni?
	• Da li je protok zraka nesmetan u zatvorenim i vanjskim jedinicama i izvan nje?
	• Brzina ventilatora je visoka i krilca dozvoljavaju maksimalan protok?

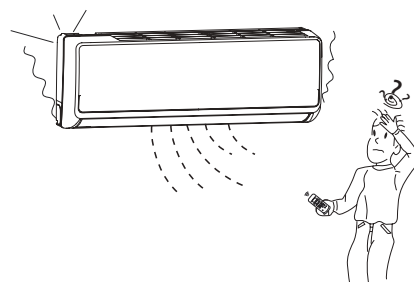
### JEDINICA NE REAGUJE KAKO JE OPISANO?

- Zabilježite broj modela proizvoda,
- Kontaktirajte odgovarajućeg izvođača radova,
- Podijelite sve primijećene detalje!



### U slučaju bilo kojeg od sljedećeg, odmah isključite uređaj!

- Kabl za napajanje je oštećen ili preterano topao.
- Osjete se zapaljivi mirisi.
- Čuju se glasni ili neuobičajeni zvuci.
- Često iskaču osigurači ili se aktivira sklopka.
- Voda ili drugi predmeti padaju u ili van jedinice.
- Indikatori neprekidno trepere.
- Pojavljuje se samo-dijagnostički kôd, npr. E0, E1, E2... ili P0, P1, P2... itd.



**NE POKUŠAVAJTE SAMI OTKLONITI OVE PROBLEME!  
KONTAKTIRAJTE STRUČNJAKA SERVISERA!**

# PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

Tento výrobek je v souladu se směrnicí o nízkém napětí (2014/35 / EU) a směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30 / EU) Evropské unie.



## Správná likvidace tohoto výrobku (Elektrický odpad a elektronická zařízení)

(Při používání tohoto klimatizačního zařízení v evropských zemích je nutné dodržovat následující pokyny)

- Toto označení uvedené na výrobku nebo v dokumentech k výrobku znamená, že elektrický odpad a elektrická zařízení (OEEZ dle směrnice 2012/19/ES) nesmí být míchána s běžným domovním odpadem. Je zakázáno likvidovat tento spotřebič spolu s komunálním odpadem.

Pro likvidaci je k dispozici několik možností:

1. Městem/obcí zřízené sběrné systémy, kde může být elektronický odpad odevzdán uživatelem zdarma nebo za poplatek.
  2. Při nákupu nového produktu prodejce převezme starý produkt zdarma nebo za poplatek.
  3. Výrobce převezme staré spotřebiče určené k likvidaci zdarma nebo za poplatek.
  4. Vzhledem k tomu, že staré výrobky obsahují cenné suroviny, lze je prodat výkupním kovového odpadu.
- Likvidace odpadu na černých skládkách, v lesích nebo v krajině, ohrožuje vaše zdraví, protože do vody mohou uniknout nebezpečné látky a najít si cestu do potravinového řetězce.

Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	Jmenovité napětí a Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	



- Před použitím výrobku si přečtěte tento návod!
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli příslušným rizikům.
- Děti by se s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu proveditelné uživatelem nesmí vykonávat děti bez dohledu.
- Pohyblivé části spotřebiče musí být nainstalovány/umístěny minimálně 2,3 m od podlahy.
- ELEKTRICKÉ práce smí provádět pouze autorizovaný personál v souladu se státními normami pro elektroinstalaci. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

# OBSAH

## 1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

1.1 Bezpečnostní opatření .....	03
1.2 Názvy součástí .....	06

## 2. PROVOZ

2.1 Provozní podmínky .....	07
2.2 Ruční provoz .....	07
2.3 Jak to funguje .....	08
2.4 Regulace směru .....	09
2.5 Zvláštní funkce .....	10

## 3. PÉČE

Péče a údržba .....	11
---------------------	----

## 4. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Rady, tipy a upozornění .....	13
-------------------------------	----



**Upozornění: Nebezpečí požáru  
pouze pro chladivo R32/R290**


### **VAROVÁNÍ!**

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly vyškoleny ohledně používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste se ujistili, že se se zařízením nehrají.
- Servis spotřebiče lze provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce. Údržba a opravy, které si vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá manipulovat s hořlavým chladivem.


# 1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

## 1.1 Bezpečnostní opatření

- Pozorně dodržujte tyto pokyny,
  - abyste se vyhnuli nesprávnému způsobu provozování.
  - abyste předešli fyzickému zranění nebo škodám.
  - abyste optimalizovali životnost výrobku.
- Úroveň závažnosti je klasifikována následovně:







 **VAROVÁNÍ**

Tento symbol označuje možnost fyzického zranění nebo ztráty na životě.


 **UPOZORNĚNÍ**

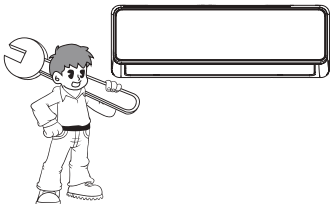
Tento symbol označuje možnost poškození majetku nebo vážné důsledky.

- Symboly použité na jednotkách a v návode:

 <b>VYHNĚTE SE</b>		<b>VAROVÁNÍ</b>	Toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud jsou chladiva vytečena a vystavena externímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
		<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Návod k obsluze je třeba pečlivě přečíst.
 <b>DODRŽUJTE</b>		<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Servisní pracovníci by měli manipulovat s tímto zařízením po přečtení instalačního návodu.
		<b>UPOZORNĚNÍ</b>	K dispozici jsou informace, jako je návod k obsluze nebo instalační návod.




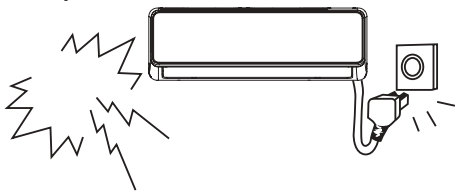
 Instalaci tohoto výrobku smí provádět pouze odborně způsobilá a přiměřeně zkušená osoba.



 Napájecí zástrčka musí být bezpečně zasunuta do zásuvky, je-li to možné.




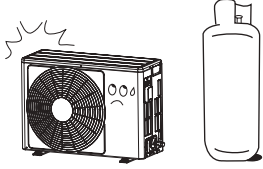
 Zařízení nepoužívejte ani nezastavujte připojením nebo odpojením síťové zástrčky.




 Nepoužívejte prodlužovací kabel ani nesdílejte stejnou síťovou zásuvku s jinými spotřebiči.




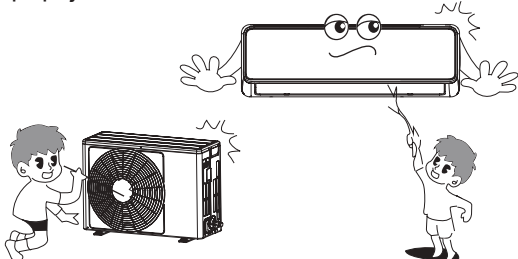

 Nepoužívejte hořlavý plyn nebo hořlaviny jako benzín, benzen, ředidlo, a pod., ve stísněném prostoru.




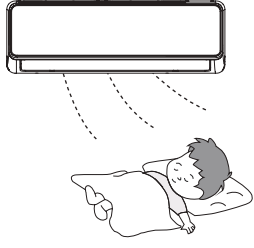

 Ve stísněném prostoru nepoužívejte vytápěcí zařízení.




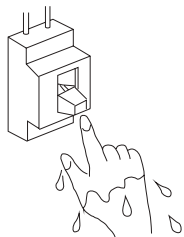

 Děti musí být upozorněny, aby se nehrály s ovládacími prvky klimatizace, pohyblivými částmi a/nebo chladicími a elektrickými přípojkami.




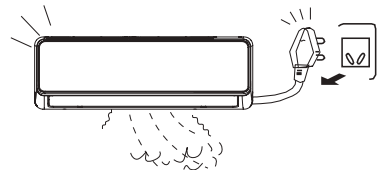

 Dlouhodobé vystavení průvanu může způsobit svalové nepohodlí a suchost očí.




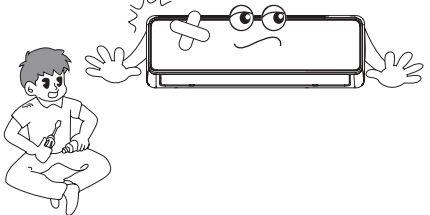

 Při obsluze s mokřými rukama může dojít k úrazu elektrickým proudem.




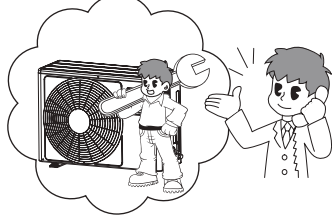

 Vypněte přístroj, pokud se objeví neobvyklé pachy, zvuky nebo vibrace. obraťte se na autorizovaného prodejce.




 Nepokoušejte se opravovat, přesouvat nebo měnit klimatizaci.




 Vyhledejte odbornou pomoc - obraťte se na autorizovaného prodejce.



# 1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM



**!** Odpojte přístroj, pokud není delší dobu používán.

**!** Výrobek je určen POUZE pro zajištění pohodlí lidí.

**⊘** Na zařízení nelezte ani nepokládejte žádné předměty.

**⊘** Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkem by mohl být zhoršený výkon, zvýšené provozní náklady a snížená životnost výrobku.

**!** PŘED čištěním nebo servisem odpojte.

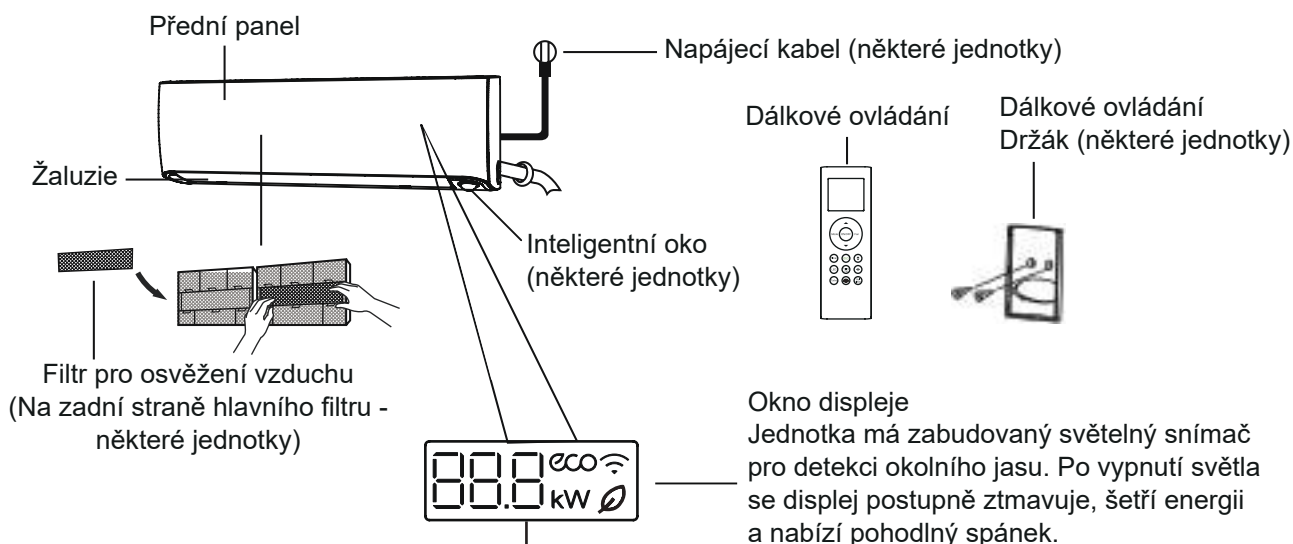
**!** Pravidelně kontrolujte vzduchové filtry a v případě potřeby je vyčistěte.

**!** Při čištění používejte pouze trochu vody, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

**!** Na výrobek nikdy nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla ani brusné prostředky.



## 1.2 Názvy součástí



Okno displeje  
 Jednotka má zabudovaný světelný snímač pro detekci okolního jasu. Po vypnutí světla se displej postupně ztmavuje, šetří energii a nabízí pohodlný spánek.

“88.8” Zobrazuje teplotu, provozní funkci a chybové kódy:

“01” na 3 sekundy, pokud:

- Je ČASOVAČ nastaven jako ZAPNUTÝ
- Funkce ČERSTVÝ, OTÁČENÍ, TURBO nebo TICHŮ jsou zapnuté

“0F” na 3 sekundy, pokud:

- Je ČASOVAČ nastaven jako VYPNUTÝ
- Funkce ČERSTVÝ, OTÁČENÍ, TURBO nebo TICHŮ jsou vypnuté

“cF” je-li funkce proti studenému vzduchu zapnutá

“dF” při rozmrazování

“5C” je-li jednotka samočisticí (některé jednotky)

“FP” je-li zapnutý režim ohřívání na 8°C nebo 12°C (některé jednotky)

“∅” je-li zapnutá funkce čerstvý (některé jednotky)

“ECO” je-li aktivována funkce ECO (některé jednotky)

“Wi-Fi” je-li aktivována funkce bezdrátového ovládání (některé jednotky)

“kW” Označuje aktuální provozní výkon (některé jednotky)

Významu kódů  
 na displeji

V režimu Ventilátor a Sušení zařízení zobrazuje teplotu místnosti.

V ostatních režimech zařízení zobrazuje nastavení teploty.

Stisknutím tlačítka LED na dálkovém ovládání se displej vypne, v průběhu 15 sekund opět stisknete tlačítko LED. Zobrazí se teplota pokoje, pokud tlačítko po 15 sekundách znovu stisknete, zapne se obrazovka displeje.

Poznámka: Pokyny k používání infračerveného dálkového ovládání naleznete v návodu k dálkovému ovládání

## 2. PROVOZ

### 2.1 Provozní podmínky

		Interiér	Exteriér
Chlazení	Horní limit	32°C DB	46°C DB
	Spodní limit	18°C DB	-15°C DB
Ohřívání	Horní limit	27°C DB	24°C DB
	Spodní limit	0°C DB	-15°C DB

Poznámka: DB - Suchá žárovka

1. U těchto provozních teplot bude dosaženo optimálního výkonu.
2. Pokud zařízení pracuje nad nebo pod těmito podmínkami po dlouhou dobu, systémová diagnostika může zjistit poruchu a zařízení nebude pracovat správně.
3. Relativní vlhkost místnosti - méně než 80%. Pokud klimatizační jednotka pracuje mimo tento rozsah, může se na povrchu klimatizační jednotky usazovat kondenzát. Nastavte žaluzii pro proudění vzduchu do maximálního úhlu a nastavte režim ventilátoru na VYSOKOU rychlost.
4. PRO VNĚJŠÍ JEDNOTKY S POMOČNÝM ELEKTRICKÝM OHŘÍVAČEM: Pokud je venkovní teplota nižší než 0°C, důrazně doporučujeme nechat zařízení stále zapojené, aby byl zajištěn plynulý průběžný provoz.

### 2.2 Ruční provoz



#### UPOZORNĚNÍ

Ruční tlačítko je určeno pouze pro účely testování a pro nouzové ovládání.

Tuto funkci nepoužívejte, dokud neztratíte dálkové ovládání nebo pokud je to naprosto nezbytné. Chcete-li obnovit běžný provoz, aktivujte jednotku pomocí dálkového ovládání.

#### PŘÍSTUP

Otevřete přední panel opatrným zvednutím obou konců současně. Po dostatečném zvednutí se ozve cvaknutí a otevřená část se stává samonosnou.

#### PROVOZ

Opakovaným stisknutím ručního tlačítka změníte režimy následovně:

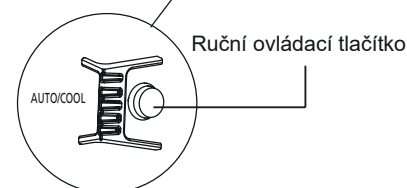
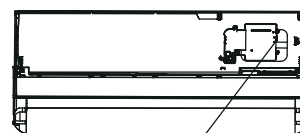
- a Jednou = režim AUTO [ohřívání, chlazení nebo ventilátor a automatická rychlost ventilátoru].
- b Dvakrát = režim CHLAZENÍ [přepne do režimu AUTO po 30 minutách (používá se hlavně pro testovací účely)].
- c Třikrát = VYPNUTO.

#### DOKONČENÍ

Zavřete panel tak, že pevně zatáhnete směrem dolů na obou koncích, dokud se panel nevrátí do původní polohy.

#### OBNOVENÍ

Použitím dálkového ovládání vrátíte zařízení do běžného provozu.



## 2.3 Jak to funguje!

### Základní provozní režimy: AUTO / CHLAZENÍ / SUŠENÍ / OHŘÍVÁNÍ\* / VENTILÁTOR

[\*]V závislosti na modelu

#### Režim AUTO

- V tomto nastavení systém automaticky mění režimy a rychlost ventilátoru na nastavenou teplotu.
- Na jaře a na podzim může bližší regulace teploty vyžadovat změny režimu CHLAZENÍ/ OHŘÍVÁNÍ.

#### Režim SUŠENÍ

V tomto režimu je prioritou zbavení vzduchu vlhkosti. Nízké otáčky ventilátoru a cyklování kompresoru se používají k tomu, aby se dosáhla a regulovala pokojová teplota.

#### Režim SPÁNKU

Po zvolení se nastavená teplota zvýší (chlazení) nebo sníží (ohřívání) o 1°C po 1 hodině a o dalších 1°C každou další hodinu. Poté bude nová teplota udržována po dobu 6 hodin před vypnutím.

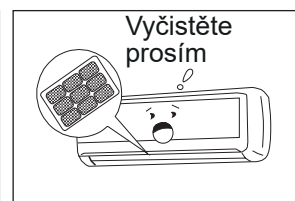
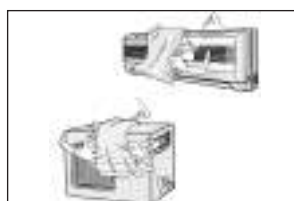
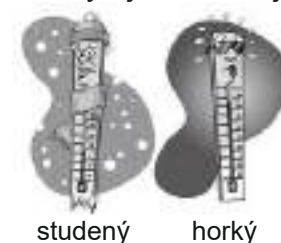
Tento způsob provozu šetří energii a zlepšuje komfort noční doby synchronizací s metabolismem těla.

#### Režim ECO\*

Režim ECO lze aktivovat v režimu chlazení pro úsporu energie. Je-li tento režim zvolen, jednotka automaticky reguluje rychlost ventilátoru a rotaci kompresoru. Poskytuje vám stejný komfort při minimální spotřebě energie za 8 hodin provozu.

#### Rady pro ekonomický provoz

- Nastavte teplotu tak, abyste dosáhli mírné úrovně komfortu.
- Nadměrně nízká nebo vysoká teplota plýtvá energií.
- Výkon zlepšíte, pokud budou okna a dveře zavřena.
- Omezte spotřebu energie [čas chodu] pomocí funkce ČASOVAČ.



- Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkem bude zhoršený výkon, zvýšené provozní náklady a snížená životnost výrobku.
- Pravidelně kontrolujte vzduchové filtry a v případě potřeby je vyčistěte.

## 2. PROVOZ

### 2.4 Regulace směru

#### Nastavení vertikálního proudění vzduchu

- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (vertikální proudění vzduchu)" na dálkovém ovládacím pro nastavení vertikálního směru proudění vzduchu. Poloha žaluzie se při každém stisknutí tlačítka lehce posune.
- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (vertikální proudění vzduchu)" znovu, aby se zabránilo nepřetržitému pohybu žaluzie.

#### Nastavení horizontálního proudění vzduchu

- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (horizontální proudění vzduchu)" na dálkovém ovládacím pro nastavení vertikálního směru proudění vzduchu. Poloha žaluzie se při každém stisknutí tlačítka lehce posune.
- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (horizontální proudění vzduchu)" znovu, aby se zabránilo nepřetržitému pohybu žaluzie.

Poznámka: Podrobné informace naleznete v NÁVODU K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ.

#### Provoz funkce Inteligentní oko

Stiskněte tlačítko Inteligentní oko na dálkovém ovládacím a vyberte funkci proudění větru, která bude sledovat lidi nebo přesměruje proud větru od lidí.

Inteligentní oko dokáže rozpoznat aktivity lidí v místnosti a nastavit horizontální úhel pro proudění vzduchu pro implementaci funkcí.

POZNÁMKA: Proudění větru podle lidí je k dispozici pouze pro jednu oblast s lidmi. Pokud stisknete tlačítko OTÁČENÍ na dálkovém ovládacím, tato funkce se automaticky zastaví.

#### Poloha žaluzií Maximálně dolů

V režimu CHLAZENÍ nebo SUŠENÍ se může v prostředí s vysokou vlhkostí vytvářet a odkapávat kondenzát.

#### Úzké otevření

Omezený průtok vzduchu snižuje výkon a může způsobit vznik kondenzátu.

#### Zavření

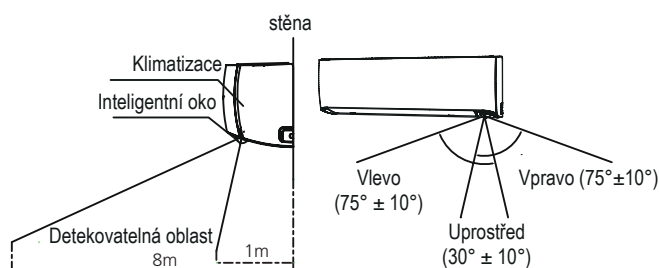
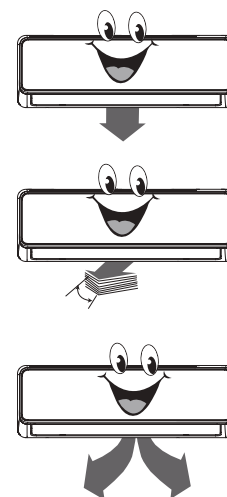
Zařízení neprovozujte, dokud není otevřeno - mohlo by dojít k poškození.

#### Činnost žaluzií

Po rychlém restartu mohou žaluzie zůstat ve statické poloze po dobu asi 10 s.

#### VAROVÁNÍ!

Nedávejte prsty do nebo blízko ventilátoru a sací strany jednotky. Vysokorychlostní ventilátor uvnitř přístroje může způsobit zranění. Neotáčejte žaluzie rukou. Způsobí to narušení synchronizace. Pokud k tomu dojde, zařízení vypněte a na několik sekund vypojte ze zásuvky a znovu zapněte. Tím se funkce žaluzií obnoví.



Detekovatelný rozsah se mění podle teploty místnosti.

Například:  
Detekovatelná oblast při 25°C.



#### Funkce (v závislosti na modelu)

##### ■ Automatické otáčení horizontálního proudění vzduchu\*

- Stiskněte "OTÁČENÍ" po dvě sekundy, aby se zabránilo pohybu vertikálních žaluzií. Poznámka: Podrobné informace naleznete v NÁVODU K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ.

##### ■ Paměť žaluzií\*

Horizontální úhel žaluzií se uloží do paměti a vrátí se do polohy, kterou si uživatel zvolil. To se nestane v režimu TURBO, který funguje pomocí ručních ovládacích tlačítek nebo po přerušení napájení.

## 2.5 Speciální funkce

### ■ Zpoždění kompresoru

Při startu chrání kompresor časové zpoždění 3 ~ 5 minut.

### ■ Automatické odmrazování

U venkovní jednotky se v režimu ohřívání vytváří led. Pro odmrazení tohoto ledu se vnitřní ventilátor na několik minut zastaví a pak pokračuje v ohřívání.

### ■ Proti chladu

Aby se zabránilo nepohodlí, když se klimatizační jednotka zapne do režimu ohřívání, vnitřní jednotka se předehřívá před spuštěním ventilátoru. Toto zpoždění by mělo trvat jen několik minut.

### ■ Automatické restartování

Po přerušení napájení se přístroj automaticky restartuje.

Předchozí uživatelská nastavení budou obnovena.

### ■ Automatická detekce úniků

Pokud je zjištěn únik chladiva, zařízení zobrazí kód "EC" nebo rozsvítí LED diody [v závislosti na modelu].

### ■ Prevence proti plísním\*

Tato funkce udržuje ventilátor v místnosti v chodu při nízké rychlosti po dobu 7 minut po vypnutí uživatelem v režimu chlazení. Vysoušení kapiček vody na vnitřním výměníku tepla zabraňuje vzniku plísní.

### ■ Turbo

Funkce Turbo přepne jednotku na extrémně vysoký výkon, aby dosáhla současné teploty v co nejkratším možném čase.



Přerušení tohoto procesu může narušit řídicí logiku.

Chcete-li tento proces zastavit, krátce odpojte elektrický přívod.

### ■ Ovládání WLAN\*

Pomocí funkce WLAN lze přístroj ovládat buďto dálkovým ovládáním nebo mobilním telefonem. Pro aktivaci této funkce připojte modul WLAN a komunikační modul se zobrazovací deskou.

### ■ Paměť úhlu žaluzií\*

Při zapnutí přístroje se žaluzie automaticky vrátí do původního úhlu.

### ■ Funkce Čerstvý vzduch\*

Technologie Innovated Air Magic účinně eliminuje bakterie, viry, mikroby a další škodlivé látky a občerstvuje vzduch.

### ■ Funkce ohřívání na 8°C a 12°C

Když klimatizační jednotka pracuje v režimu ohřívání s nastavenou teplotou 16°C, provozním režimem přechází následovně po stisknutí tlačítka teploty dvakrát za sekundu: 8°C ohřívání → 12°C ohřívání → Předchozí režim ohřívání.

### ■ Samočištění\*

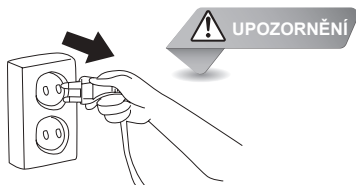
Bakterie přinesené vzduchem používají ke svému množení vlhkost ve vnitřním výměníku tepla. Pravidelné sušení výměníku zabraňuje tomuto růstu. Jednoduchým stisknutím tlačítka "Samočištění" regulátor automaticky řídí proces.

[\*] V závislosti na modelu

# 3. PÉČE

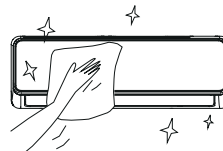
## Péče a údržba

ODPOJTE ze zdroje napájení PŘED čištěním nebo servisem!



### Všeobecné čištění

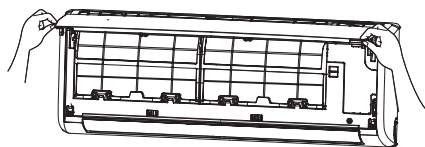
Při čištění mřížky, pouzdra a dálkového ovládání použijte měkkou navlhčenou látku.



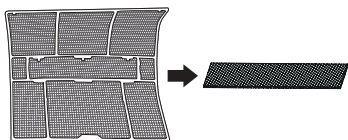
- Žádné chemikálie, např. čisticí prostředky, rozpouštědla, brusiva, atd.
- Žádné teplo (nad 40°C)

### Čištění filtru

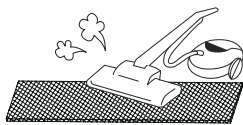
**1** Otevřete přední panel opatrným zvednutím obou konců současně. Při určitém úhlu se ozve cvaknutí a otevřená část se stává samonosnou.



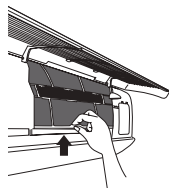
**3** Odpojte malý specializovaný filtr.



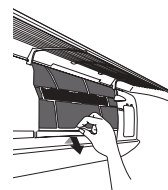
**5** Vysajte malý/é filtr/y. [Příležitostně vyměňte]



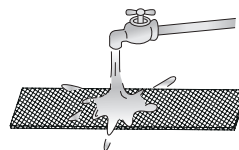
**7** Znovu vložte do jednotky v opačném pořadí popsaném v bodě 2.



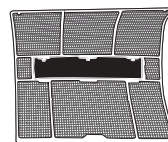
**2** Držte jazýček filtru, abyste ho posunuli trochu nahoru a lehce zatlačte směrem k sobě. Nyní vytáhněte filtr jemným potažením směrem dolů.



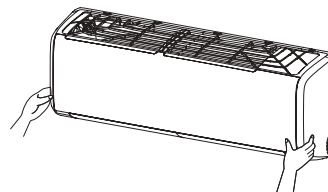
**4** Vyčistěte velký vzduchový/é filtr/y mýdlovou vodou. Opláchněte ho/je čistou vodou. Odstraňte přebytečnou vodu.



**6** Nasadte malý filtr na velký filtr.



**8** Zavřete přední panel.



### **Příprava na uskladnění [dlouhá doba nečinnosti]**

- 1) Vyčistěte vzduchové filtry.
- 2) Ve vlhkém nebo mokřém klimatu je nutno pracovat v režimu ventilátoru, dokud se jednotka nevysuší.
- 3) Vypněte klimatizaci dálkovým ovládním a vyjměte baterie.
- 4) Odpojte od zdroje napájení.

### **Opětovné použití po uskladnění**

- 1) Znovu připojte zdroj napájení.
- 2) Vyčkejte 24 hodin, když je okolní teplota nízká (u modelu střídače).
- 3) Vložte baterie do dálkového ovládním a zapněte přístroj.

### **Preventivní údržba**

Jednotku pravidelně kontrolujte, zda:

1. Není proudění vzduchu ve vnitřní a venkovní jednotce ucpáno.
2. Nedochází k úniku vody nebo oleje.
3. Nejsou poškozené nebo odpojené vodiče



Kovové části mohou mít ostré hrany, které způsobují zranění. Dávejte si pozor!

### **Pravidelná vysoká úroveň údržby vnitřních a venkovních jednotek je nezbytná.**

- Údržba specialistou je nutná k hloubkovému čištění, mazání a kontrole funkčnosti všech důležitých součástí.
- Nepokoušejte se o takovou práci sami.
- obraťte se na příslušného poskytovatele služeb.

## 4. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

### Rady, tipy a upozornění

Během běžného provozu se mohou vyskytnout následující situace, přičemž nemusí jít o poruchu.

Případ	Vysvětlení
Chlazení nebo ohřívání jsou zpožděny.	Zpoždění 3 ~ 5 minut chrání kompresor.
Změna rychlosti ventilátoru - vypnutá, velmi pomalá a poté normální	Automaticky k tomu dochází v režimu ohřívání - zabraňuje to foukání studeného vzduchu na lidi.
Ohřívání se náhle zastaví a kontrolka rozmrazování se rozblíká.	Probíhá odmrazování venkovní jednotky (5 ~ 10 minut).
Z vnitřní jednotky vychází mlha	Může k tomu dojít, když je teplota jednotky nízká a pokojový vzduch je horký a vlhký.
Klimatizační zařízení vydává zvuky s nízkou hlasitostí	"Syčení": normální - vyrovná se tlak plynu, když se kompresor zastaví nebo spustí.
	"Pištění": normální roztahování a kontrakce plastových a kovových dílů.
	Nárazy vzduchu - normální, když žaluzie obnoví svou polohu.
Prášení z jednotky.	Může k tomu dojít, když je klimatizační zařízení používáno poprvé nebo nebylo delší dobu používáno.
Zvláštní zápach.	Obvykle způsobený chemikáliemi, cigaretovým kouřem, vařením atd. Pokud tomu tak není, volejte svého dodavatele.
Změny ventilátoru pouze při chlazení nebo ohřívání.	Teplota místnosti je stejná jako teplota zvolená dálkovým ovládním. Pokud tomu tak není, zavolejte dodavatele.
Špatný výkon ohřívání	Může k tomu dojít, když je venkovní teplota blízko nebo pod nulou stupňů Celsia.
	Pokud tomu tak není, zavolejte dodavatele.
Automatické zapnutí	Normální po obnovení napájení po výpadku napájení.
Provoz je nepravděpodobný, nepředvídatelný nebo nereaguje.	Rušení od věží mobilních telefonů a dálkových ovladačů může způsobit selhání jednotky.
	Odpojte napájení a znovu zapojte.
	Stisknutím tlačítka ZAPNUTO/VYPNUTO na dálkovém ovládní restartujete provoz.
	Pokud se problém nevyřeší, zavolejte dodavatele.
Multi-systémová klimatizace nemůže být v různých provozních režimech současně, například jedna jednotka nemůže být v režimu "CHLAZENÍ" a druhá v režimu "OHRÍVÁNÍ". Při zadání různých způsobů provozu bude prioritou režim "OHRÍVÁNÍ". Vnitřní jednotka, která pracuje v režimu "CHLAZENÍ" nebo "VENTILÁTOR", se zastaví a zobrazí se "P5".	



PROBLÉM	PROSÍM NEJDŘÍVE ZKONTROLUJTE!
Jednotka nefunguje.	• Existuje porucha napájení?
	• Je vypínač vypnutý, jistič se vypnul nebo praskla pojistka?
	• Jsou baterie v dálkovém ovládnání funkční?
	• Jsou správně nastaveny hodiny a časovač na dálkovém ovládnání?
Není dost chladno/teplo.	• Jsou teplota a režim nastaveny správně?
	• Jsou vzduchové filtry čisté?
	• Jsou okna a dveře zavřené?
	• Může vzduchu volně proudit směrem dovnitř a ven z vnitřních a venkovních jednotek?
	• Je rychlost ventilátoru a žaluzií vysoká, umožňuje maximální průtok?

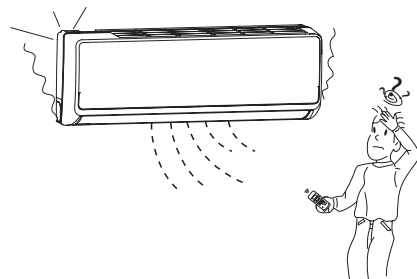
### JEDNOTKA, KTERÁ NEODPOVÍDÁ, JAK BY MĚLA?

- Zaznamenejte číslo modelu produktu,
  - Kontaktujte dodavatele,
- Sdělte všechny zpozorované detaily!



### V případě NĚKTERÉ z následujících potíží zařízení okamžitě vypněte!

- Napájecí kabel je poškozený nebo neobvykle teplý.
- Šíří se zápach spáleniny.
- Slyšíte hlasité nebo abnormální zvuky.
- Pojistka napájení nebo jistič se často vypínají.
- Voda nebo jiné předměty dopadly na nebo vypadly ven z jednotky.
- Indikátory nepřetržitě blikají.
- Zobrazuje se vlastní diagnostický kód, např. E0, E1, E2... nebo P0, P1, P2... atd.



**NESNAŽTE SE TYTO PROBLÉMY OPRAVIT SAMI!  
KONTAKTUJTE SPECIALISTY SERVISU!**

# ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει εξακριβωθεί ότι συμμορφώνεται προς την Οδηγία περί χαμηλής τάσης (2014/35/ΕΕ) και την Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/ΕΕ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



## Σωστή απόρριψη του συγκεκριμένου προϊόντος (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

(Κατά τη χρήση του συγκεκριμένου κλιματιστικού στις ευρωπαϊκές χώρες πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που ακολουθούν.)

– Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στα εγχειρίδιά του υποδεικνύει ότι η απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ στην οδηγία 2012/19/ΕΚ) δεν πρέπει να γίνεται σε χώρο που προορίζεται για τα κοινά οικιακά απόβλητα.

Απαγορεύεται η απόρριψη της συγκεκριμένης συσκευής σε χώρο που προορίζεται για οικιακά απορρίμματα.

Για την απόρριψή της έχετε στη διάθεσή σας αρκετές δυνατότητες:

1. Οι δήμοι διαθέτουν συστήματα συλλογής μέσω των οποίων είναι δυνατή η δωρεάν απόρριψη ηλεκτρονικών αποβλήτων από τους χρήστες.
2. Όταν αγοράζετε ένα καινούριο προϊόν, το κατάστημα λιανικής πώλησης μπορεί να πάρει πίσω το παλιό προϊόν δωρεάν.
3. Ο κατασκευαστής μπορεί να πάρει πίσω την παλιά συσκευή δωρεάν από τον χρήστη για απόρριψη.
4. Επειδή τα παλιά προϊόντα περιέχουν πολύτιμους πόρους, μπορείτε να τα πουλήσετε σε εμπόρους που αγοράζουν άχρηστα μεταλλικά αντικείμενα.

Η άναρχη απόρριψη αποβλήτων σε δάση και αγροτικές εκτάσεις θέτει σε κίνδυνο την υγεία σας καθώς επικίνδυνες ουσίες διοχετεύονται στον υδροφόρο ορίζοντα και καταλήγουν στην τροφική αλυσίδα.

Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Ονομαστική τάση & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	~ 220-240 V, 50 Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν!
- Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν σχετικές εμπειρίες και γνώσεις, εφόσον παρίσταται άτομο που τους επιβλέπει ή τους έχει δώσει οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον έχουν επίγνωση των σχετικών κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός της συσκευής και οι εργασίες συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα κινούμενα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να είναι εγκατεστημένα/τοποθετημένα τουλάχιστον 2,3 μέτρα πάνω από το δάπεδο.
- Οι ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και σύμφωνα με το εθνικό πρότυπο περί καλωδιώσεων. Αν φθαρεί το καλώδιο τροφοδοσίας, για την αντικατάστασή του πρέπει να αποταθείτε στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπό του για εργασίες συντήρησης ή σε αντίστοιχα ειδικευμένους τεχνικούς προς αποφυγή κάθε κινδύνου.

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

## 1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

1.1 Προφυλάξεις ασφάλειας .....	03
1.2 Ονομασίες εξαρτημάτων .....	06

## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.1 Συνθήκες λειτουργίας .....	07
2.2 Μη αυτόματη λειτουργία .....	07
2.3 Πώς λειτουργεί η μονάδα .....	08
2.4 Έλεγχος κατεύθυνσης αέρα .....	09
2.5 Ειδικές λειτουργίες .....	10

## 3. ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Φροντίδα και συντήρηση .....	11
------------------------------	----

## 4. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οδηγίες, συμβουλές και προφυλάξεις .....	13
--	----



**Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς μόνο  
όσον αφορά το ψυκτικό μέσο R32/R290**


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!


- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν σχετικές εμπειρίες και γνώσεις, εφόσον το άτομο που έχει την ευθύνη για την ασφάλειά τους δεν παρίσταται για να τους επιβλέπει ή δεν τους έχει δώσει οδηγίες όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιτηρείτε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνο όπως συνιστά ο κατασκευαστής του εξοπλισμού. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής για τις οποίες απαιτείται η βοήθεια άλλων εξειδικευμένων τεχνικών πρέπει να εκτελούνται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι αρμόδιο για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.

# 1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.







## 1.1 Προφυλάξεις ασφάλειας

- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές
  - για να αποφευχθεί η εσφαλμένη λειτουργία της μονάδας.
  - για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος τραυματισμού ή επακόλουθης ζημιάς.
  - για να βελτιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Το επίπεδο της σοβαρότητας κάθε κινδύνου υποδεικνύεται ως εξής:


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**  
 Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού μελών του προσωπικού.

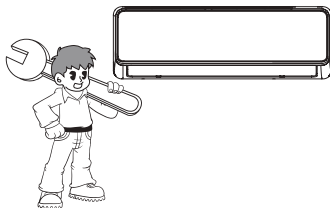
 **ΠΡΟΣΟΧΗ**  
 Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο υλικής ζημιάς ή σοβαρών συνεπειών.

- Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις μονάδες και στο εγχειρίδιο:

 <b>ΑΠΟΦΥΓΗ</b>		<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Η συγκεκριμένη συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Αν προκύψει διαρροή του ψυκτικού μέσου και το ψυκτικό μέσο βρεθεί εκτεθειμένο σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
		<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας.
 <b>ΤΗΡΗΣΗ</b>		<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Ο χειρισμός του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται από τεχνικούς συντήρησης οι οποίοι οφείλουν να χρησιμοποιούν το εγχειρίδιο λειτουργίας ως πηγή αναφοράς.
		<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, π.χ. το εγχειρίδιο λειτουργίας ή το εγχειρίδιο εγκατάστασης.


 **ΠΡΟΣΟΧΗ**

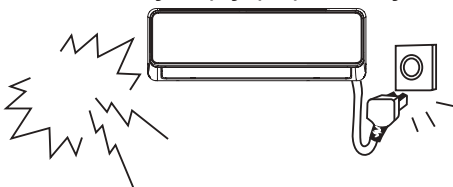
 Οι εργασίες εγκατάστασης του προϊόντος πρέπει να εκτελεστούν μόνο από κατάλληλα ειδικευμένους και πεπειραμένους τεχνικούς.




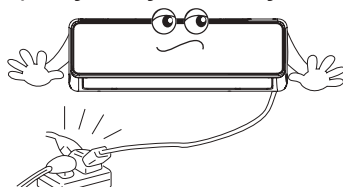
 Αν υπάρχει φισ τροφοδοσίας, πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα.




 Δεν πρέπει να θέτετε τη μονάδα εντός ή εκτός λειτουργίας συνδέοντας ή αποσυνδέοντας το φισ τροφοδοσίας.



 Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ούτε πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένες άλλες συσκευές.




 Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή άλλα εύφλεκτα υλικά, π.χ. βενζίνη, αραιωτικό κλπ, στον κλιματιζόμενο χώρο.




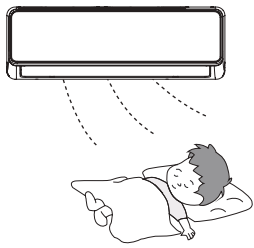

 Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε θερμαντική συσκευή στον κλιματιζόμενο χώρο.




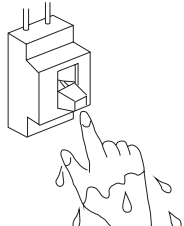

 Πρέπει να συμβουλευέτε τα παιδιά να μην παίζουν με τα κουμπιά ρύθμισης, τα κινούμενα και/ή τα ψυκτικά εξαρτήματα και τις ηλεκτρικές συνδέσεις του κλιματιστικού.




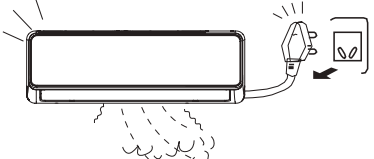

 Αν μείνετε πολλή ώρα εκτεθειμένοι στα ρεύματα του αέρα που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία της μονάδας, υπάρχει κίνδυνος να νιώσετε μυϊκή δυσφορία και ξηροφθαλμία.



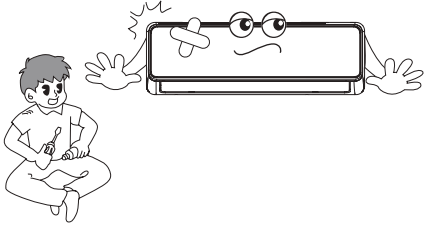

 Δεν πρέπει να χειρίζεστε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια γιατί κινδυνεύετε να πάθετε ηλεκτροπληξία.




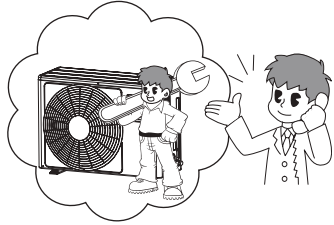

 Απενεργοποιήστε τη μονάδα αν αντιληφθείτε ότι βγάζει ασυνήθιστη μυρωδιά ή περίεργους ήχους ή δονείται. Αποταθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.




 Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να μετακινήσετε ή να τροποποιήσετε το κλιματιστικό σας.




 Ζητήστε τη βοήθεια ειδικών τεχνικών ή αποταθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



# 1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**!** Πρέπει να αποσυνδέετε το φως της μονάδας από την πρίζα όποτε δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.



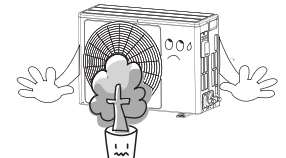
**!** Το προϊόν προορίζεται για να προσφέρει άνεση ΜΟΝΟ σε ανθρώπους.



**⊘** Δεν πρέπει να σκαρφαλώνετε ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα.



**⊘** Δεν πρέπει να φράσσετε τα σημεία εισόδου ή εξόδου του αέρα. Το αποτέλεσμα θα είναι κακές επιδόσεις, αυξημένο κόστος λειτουργίας και μειωμένη διάρκεια ζωής του προϊόντος.




**!** Πρέπει να αποσυνδέετε τη μονάδα από την πρίζα ΠΡΟΤΟΥ εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.



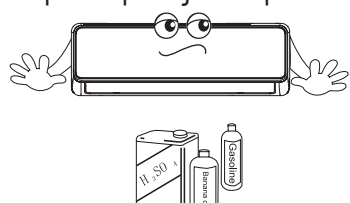
**!** Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα αέρα και να τα καθαρίζετε αν απαιτείται.



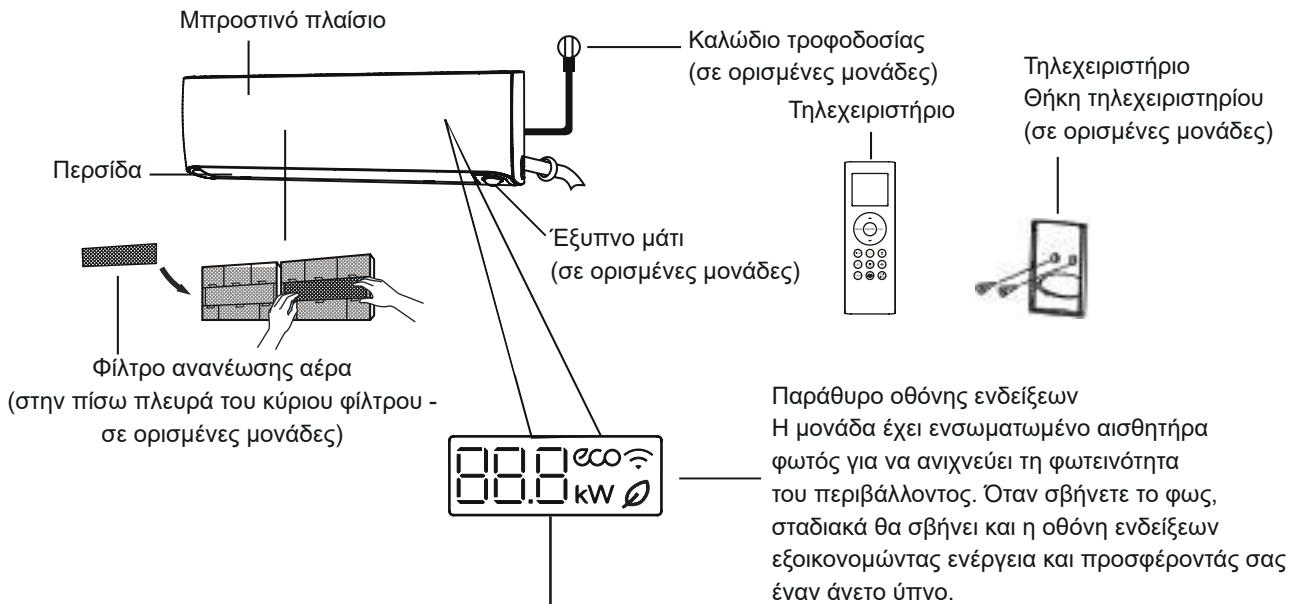
**!** Όποτε καθαρίζετε τη μονάδα, πρέπει να χρησιμοποιείτε νωπό και όχι πολύ βρεγμένο πανί για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



**!** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ισχυρά απορρυπαντικά, διαλύτες ή λειαντικά προϊόντα γυαλίσματος στο προϊόν.



## 1.2 Ονομασίες εξαρτημάτων



Η ένδειξη «**88.8**» παρουσιάζει τη θερμοκρασία, τον τρόπο λειτουργίας και κωδικούς σφαλμάτων:

Η ένδειξη «**00**» παρουσιάζεται επί 3 δευτερόλεπτα:

- Όποτε έχετε καθορίσει να ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER ON)
- Όποτε ενεργοποιείτε τις δυνατότητες ανανέωσης του αέρα (FRESH), αιώρησης της περσίδας (SWING), TURBO ή αθόρυβης λειτουργίας (SILENCE)

Η ένδειξη «**0F**» παρουσιάζεται επί 3 δευτερόλεπτα:

- Όποτε έχετε καθορίσει να απενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER OFF)
- Όποτε απενεργοποιείτε τις δυνατότητες ανανέωσης του αέρα (FRESH), αιώρησης της περσίδας (SWING), TURBO ή αθόρυβης λειτουργίας (SILENCE)

Η ένδειξη «**CF**» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα προθέρμανσης του αέρα.

Η ένδειξη «**DF**» παρουσιάζεται κατά την απομάκρυνση του πάγου.

Η ένδειξη «**SL**» παρουσιάζεται κατά τον αυτοκαθαρισμό της μονάδας (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**FP**» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C ή 12°C (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**☐**» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα ανανέωσης του αέρα (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**ECO**» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα εξοικονόμησης ισχύος (ECO) (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**☐**» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα ελέγχου με ασύρματη συσκευή (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**kw**» υποδεικνύει την ισχύ κατά την τρέχουσα λειτουργία (σε ορισμένες μονάδες).

Κατά τη χρήση της λειτουργίας του ανεμιστήρα (Fan) και της λειτουργίας αφύγρανσης (Dry) η μονάδα θα παρουσιάζει τη θερμοκρασία του χώρου. Κατά τη χρήση άλλων λειτουργιών η μονάδα θα παρουσιάζει τη θερμοκρασία που έχετε καθορίσει.

Αν πιέσετε το κουμπί LED στο τηλεχειριστήριο, η οθόνη ενδείξεων θα σβήσει. Αν πιέσετε ξανά το κουμπί LED ύστερα από 15 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα παρουσιάσει την ένδειξη για τη θερμοκρασία του χώρου, ενώ αν το πιέσετε ξανά ύστερα από 15 δευτερόλεπτα, η οθόνη ενδείξεων θα ενεργοποιηθεί.

Τι σημαίνουν  
οι κωδικοί των  
ενδείξεων

Σημείωση: Για οδηγίες όσον αφορά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων ανατρέξτε στο εγχειρίδιό του.

## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 2.1 Συνθήκες λειτουργίας

		Εσωτερικά	Εξωτερικά
Λειτουργία ψύξης	Ανώτερο όριο	32°C DB	46°C DB
	Κατώτερο όριο	18°C DB	-15°C DB
Λειτουργία θέρμανσης	Ανώτερο όριο	27°C DB	24°C DB
	Κατώτερο όριο	0°C DB	-15°C DB

Σημείωση: DB - Dry Bulb (ξηρού βολβού)

1. Αν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα εντός των συγκεκριμένων ορίων θερμοκρασίας, θα επιτευχθούν οι βέλτιστες επιδόσεις της.
2. Όποτε οι θερμοκρασίες μένουν πάνω ή κάτω από τα όρια αυτά για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι διαγνωστικοί έλεγχοι του συστήματος ίσως ανιχνεύσουν κάποια δυσλειτουργία και η μονάδα δεν θα λειτουργεί όπως πρέπει.
3. Σχετική υγρασία χώρου - πάνω από 80%. Αν το κλιματιστικό λειτουργεί εκτός του ορίου αυτού, ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπύκνωση υδρατμών στην επιφάνειά του. Ρυθμίστε την περσίδα ροής του αέρα στη μέγιστη γωνία της και περάστε στη λειτουργία του ανεμιστήρα με υψηλή ταχύτητα (HIGH).
4. ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ: Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από τους 0°C, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αφήνετε τη μονάδα συνδεδεμένη στην πρίζα ώστε να λειτουργεί συνεχώς για να διασφαλίσετε ότι θα απολαμβάνετε διαρκώς τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις της.

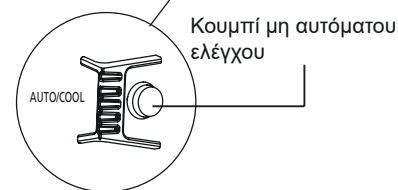
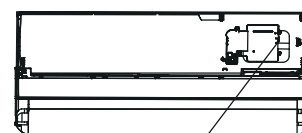
### 2.2 Μη αυτόματη λειτουργία



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Το κουμπί μη αυτόματης λειτουργίας προορίζεται μόνο για εκτέλεση δοκιμών και λειτουργία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτή μόνο αν χάσετε το τηλεχειριστήριο και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Για να επανέλθετε στην κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.



#### ΠΡΟΣΒΑΣΗ

Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο σηκώνοντας προσεκτικά και τα δύο άκρα του ταυτόχρονα. Μόλις σηκωθεί αρκετά, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος κλικ και πλέον μπορεί και στηρίζεται μόνο του.

#### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί μη αυτόματης λειτουργίας για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας με την εξής σειρά:

- α) Μία φορά = ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία [θέρμανση, ψύξη ή ανεμιστήρας και αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα]
- β) Δύο φορές = λειτουργία ΨΥΞΗΣ [μετάβαση στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία ύστερα από 30 λεπτά (χρήση κυρίως για εκτέλεση δοκιμών)]
- γ) Τρεις φορές = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

#### ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ

Κλείστε το πλαίσιο τραβώντας το γερά προς τα κάτω και από τα δύο άκρα του ωστόσο επανέλθει στην αρχική του θέση.

#### ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

Χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο θα επαναφέρετε τη μονάδα στην κανονική λειτουργία.



## 2.3 Πώς λειτουργεί η μονάδα

**Βασικοί τρόποι λειτουργίας:** AUTO / COOL / DRY / HEAT\* / FAN

[\*] Ανάλογα με το μοντέλο

### Αυτόματη λειτουργία (AUTO)

- Κατά τη χρήση της ρύθμισης αυτής το σύστημα θα αλλάζει αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με βάση την καθορισμένη θερμοκρασία.
- Την άνοιξη και το φθινόπωρο μετά από συνεχή έλεγχο της θερμοκρασίας ενδέχεται να απαιτείται η εναλλαγή των λειτουργιών COOL/HEAT.

### Λειτουργία αφύγρανσης (DRY)

Κατά τη χρήση της λειτουργίας αυτής δίνεται προτεραιότητα στην αφύγρανση του αέρα. Για να επιτευχθεί η αφύγρανση και να ρυθμιστεί η θερμοκρασία του χώρου, χρησιμοποιούνται η λειτουργία του ανεμιστήρα με χαμηλή ταχύτητα και οι κύκλοι λειτουργίας του συμπιεστή.

### Λειτουργία στη διάρκεια του ύπνου (SLEEP)

Όποτε επιλέγετε τη λειτουργία αυτή, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται (κατά την ψύξη) ή θα μειώνεται (κατά τη θέρμανση) κατά 1°C ύστερα από 1 ώρα και κατά 1°C ακόμη ανά μία ώρα. Στη συνέχεια, αυτή η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας διατηρείται επί 6 ώρες και ύστερα η μονάδα απενεργοποιείται.

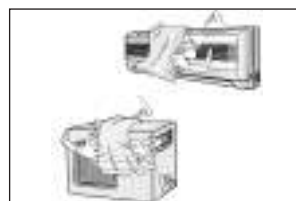
Χρησιμοποιώντας τη συγκεκριμένη λειτουργία εξοικονομείτε ενέργεια και κοιμάστε πολύ πιο άνετα τη νύχτα σε συγχρονισμό με τον μεταβολισμό του σώματος.

### Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (ECO)\*

Κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO για εξοικονόμηση ενέργειας. Όποτε την επιλέγετε, η μονάδα θα ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα και την περιστροφή του συμπιεστή. Σας παρέχει την ίδια άνεση με την ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας σε διάστημα 8 ωρών λειτουργίας.

### Υποδείξεις για οικονομική λειτουργία

- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία για να επιτύχετε ικανοποιητικό επίπεδο άνεσης.
- Αν η τιμή της ρύθμισης για τη θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή ή υψηλή, θα γίνεται μεγάλη σπατάλη ενέργειας.
- Βελτιώστε τις επιδόσεις της μονάδας αφήνοντας κλειστά τα παράθυρα και τις πόρτες.
- Περιορίστε την κατανάλωση ενέργειας [τον χρόνο λειτουργίας] χρησιμοποιώντας τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη (TIMER).



- Δεν πρέπει να φράσσετε τα σημεία εισόδου ή εξόδου του αέρα. Το αποτέλεσμα θα είναι κακές επιδόσεις, αυξημένο κόστος λειτουργίας και μειωμένη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Πρέπει να ελέγχετε κατά διαστήματα τα φίλτρα αέρα και να τα καθαρίζετε όποτε είναι αναγκαίο.

## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 2.4 Έλεγχος κατεύθυνσης αέρα

#### Διαδικασία ρύθμισης κατακόρυφης ροής αέρα

- Πιέστε το κουμπί SWING (vertical air flow) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της κατακόρυφης ροής του αέρα. Η περσίδα μετακινείται ελαφρά κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί.
- Πιέστε το κουμπί SWING (vertical air flow) για παραμονή στη συνεχή κίνηση της περσίδας.

#### Διαδικασία ρύθμισης οριζόντιας ροής αέρα

- Πιέστε το κουμπί SWING (horizontal air flow) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της οριζόντιας ροής του αέρα. Η περσίδα μετακινείται ελαφρά κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί.
- Πιέστε το κουμπί SWING (horizontal air flow) για παραμονή στη συνεχή κίνηση της περσίδας.

Σημείωση: Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ.

#### Λειτουργία έξυπνου ματιού (Intelligent Eye)

Πιέστε το κουμπί Intelligent eye στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη δυνατότητα της μονάδας να κατευθύνει τη ροή του αέρα προς τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο ή τη δυνατότητα απομάκρυνσης της ροής του αέρα από τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.

Το έξυπνο μάτι μπορεί να ανιχνεύσει τις δραστηριότητες των ατόμων που βρίσκονται στον χώρο και ρυθμίσει τη γωνία της οριζόντιας ροής του αέρα για να εφαρμοστούν οι προαναφερόμενες δυνατότητες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η δυνατότητα της μονάδας να κατευθύνει τη ροή του αέρα προς τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο είναι διαθέσιμη μόνο για ενιαίο χώρο. Αν πιέσετε το κουμπί SWING στο τηλεχειριστήριο, η λειτουργία αυτή θα διακοπεί αυτόματα.

#### Θέση περσίδας Κατώτατη

Κατά τη χρήση της λειτουργίας ΨΥΞΗΣ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών και να στάζει νερό από τη μονάδα λόγω υψηλής υγρασίας.

#### Στενό άνοιγμα

Αν η ροή του αέρα είναι περιορισμένη, μειώνονται οι επιδόσεις και ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών.

#### Κλειστή

Δεν πρέπει να θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία αν δεν ανοίξει η περσίδα – υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά.

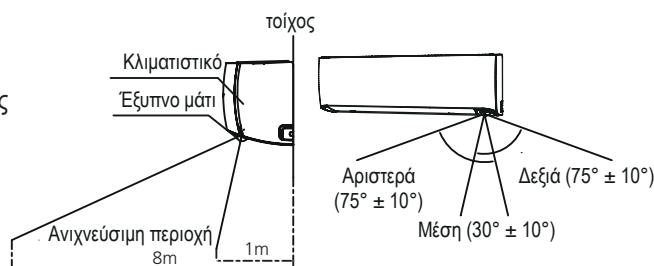
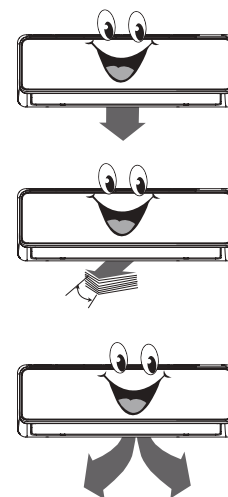
#### Κινήσεις περσίδας

Μετά από μια γρήγορη επανεκκίνηση η λεπίδα ενδέχεται να παραμείνει ακίνητη επί περίπου 10 δευτερόλεπτα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ποτέ μη βάλετε τα δάχτυλά σας μέσα ή κοντά στην περιοχή εξόδου του αέρα και στην πλευρά αναρρόφησης της μονάδας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού γιατί ο ανεμιστήρας λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα. Ποτέ μη μετακινήσετε την περσίδα με το χέρι σας. Θα την κάνετε να χάσει τον συγχρονισμό της. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέσετε το φισ τροφοδοσίας από την πρίζα για λίγα δευτερόλεπτα και ύστερα θέστε την και πάλι σε λειτουργία. Με τον τρόπο αυτό η περσίδα θα επανέλθει στην κανονική της θέση.



Η ανιχνεύσιμη περιοχή εξαρτάται από τη θερμοκρασία του χώρου.

Για παράδειγμα: Ανιχνεύσιμη περιοχή στους 25°C.

#### Δυνατότητες (ανάλογα με το μοντέλο)

- **Αυτόματη αιώρηση για οριζόντια ροή του αέρα\***
- Πιέστε το κουμπί SWING επί δύο δευτερόλεπτα για παραμονή στη συνεχή κίνηση των κατακόρυφων πτερυγίων. Σημείωση: Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ.

#### ■ Μνήμη περσίδας\*

Η γωνία της περσίδας στην οριζόντια θέση απομνημονεύεται και η περσίδα επιστρέφει στην τελευταία θέση που είχε επιλέξει ο χρήστης. Αυτό δεν θα συμβεί κατά τη χρήση της λειτουργίας TURBO, κατά τη λειτουργία με χρήση των κουμπιών μη αυτόματου ελέγχου ή μετά από διακοπή ρεύματος.

## 2.5 Ειδικές Λειτουργίες

### ■ Καθυστέρηση συμπίεστή

Μια χρονοκαθυστέρηση 3-5 λεπτών προστατεύει τον συμπίεστή κατά την εκκίνησή του.

### ■ Αυτόματη απομάκρυνση πάγου

Κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης στην εξωτερική μονάδα συσσωρεύεται πάγος. Για την απομάκρυνση του πάγου αυτού η λειτουργία του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας διακόπτεται για λίγα λεπτά προτού συνεχιστεί η λειτουργία θέρμανσης.

### ■ Προθέρμανση

Για να μη νιώσετε δυσφορία όταν το κλιματιστικό περνά στη λειτουργία θέρμανσης, η εσωτερική μονάδα θα προθερμανθεί προτού αρχίσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας. Η καθυστέρηση αυτή λογικά θα διαρκέσει μόνο μερικά λεπτά.

### ■ Αυτόματη επανεκκίνηση

Μετά από κάθε διακοπή ρεύματος θα γίνεται αυτόματα επανεκκίνηση της μονάδας.

Θα ανακτώνται όλες οι προγενέστερες ρυθμίσεις του χρήστη.

### ■ Αυτόματη ανίχνευση διαρροών

Όποτε ανιχνεύεται διαρροή του ψυκτικού μέσου, στην οθόνη ενδείξεων της μονάδας θα παρουσιάζεται ο κωδικός «EC» ή θα αναβοσβήνουν οι λυχνίες LED [ανάλογα με το μοντέλο].

### ■ Προστασία από μούχλα\*

Με τη λειτουργία αυτή ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας συνεχίζει να λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα επί 7 λεπτά μετά την απενεργοποίησή της από τον χρήστη κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης. Έτσι στεγνώνουν τα σταγονίδια του νερού στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας και δεν μαζεύεται μούχλα.

### ■ Turbo

Η λειτουργία Turbo αναγκάζει τη μονάδα να λειτουργήσει με μεγάλη ισχύ για να φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε καθορίσει τη δεδομένη στιγμή το συντομότερο δυνατόν.

### ■ Έλεγχος μέσω ασύρματου τοπικού δικτύου (WLAN)\*

Με τη λειτουργία WLAN μπορείτε να ελέγχετε τη μονάδα είτε μέσω τηλεχειριστηρίου είτε μέσω του κινητού σας τηλεφώνου. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, συνδέστε τη λειτουργική μονάδα WLAN και τη λειτουργική μονάδα επικοινωνίας με την πλακέτα της οθόνης ενδείξεων.

### ■ Μνήμη γωνίας περσίδας\*

Όποτε ενεργοποιείτε τη μονάδα σας, η περσίδα θα επανέρχεται αυτόματα στην προηγούμενη γωνία της.

### ■ Λειτουργία ανανέωσης του αέρα (Air Fresh)\*

Με τη χρήση της καινοτομικής τεχνολογίας Air Magic μειώνονται αποτελεσματικά τα βακτηρίδια, οι ιοί, τα μικρόβια και άλλες επιβλαβείς ουσίες και ανανεώνεται ο αέρας.

### ■ Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C και στους 12°C

Την ώρα που το κλιματιστικό χρησιμοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης και η θερμοκρασία είναι καθορισμένη στους 16°C, πιάστε το κουμπί της θερμοκρασίας δύο φορές ανά δευτερόλεπτο για να προχωρήσετε με κύλιση από έναν τρόπο λειτουργίας σε άλλο ως εξής: Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C → Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 12°C → Προηγούμενη λειτουργία θέρμανσης.

### ■ Διαδικασία αυτοκαθαρισμού\*

Τα αερομεταφερόμενα βακτηρίδια συσσωρεύονται και αναπτύσσονται στην υγρασία που υπάρχει στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Η ανάπτυξή τους εμποδίζεται αν ο εναλλάκτης θερμότητας στεγνώνει τακτικά. Το μόνο που χρειάζεται να κάνετε εσείς είναι να πιάσετε το κουμπί self clean και το σύστημα ελέγχου θα διαχειρίζεται τη διαδικασία αυτή αυτόματα.

[\*] Ανάλογα με το μοντέλο



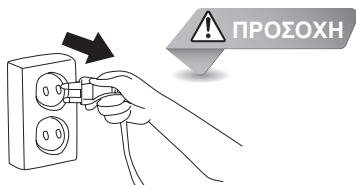
Αν διακοπεί η διαδικασία αυτή, ενδέχεται να προκύψει εμπλοκή στη μονάδα λογικού ελέγχου.

Για να αναστραφεί η κατάσταση αυτή, αποσυνδέστε για λίγο τη μονάδα από την πρίζα.

# 3. ΦΡΟΝΤΙΔΑ

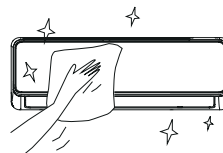
## Φροντίδα και συντήρηση

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ τη μονάδα από την πηγή παροχής ισχύος ΠΡΟΤΟΥ επιχειρήσετε να εκτελέσετε κάποια εργασία καθαρισμού ή συντήρησης!



### Γενικός καθαρισμός

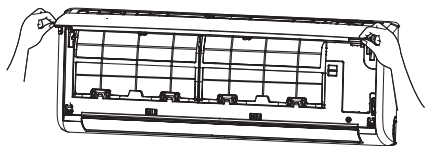
Χρησιμοποιήστε μαλακό υγρό πανί για να καθαρίσετε τη γρίλια, το περίβλημα και το τηλεχειριστήριο.



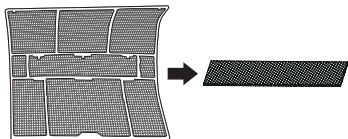
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε χημικά, π.χ. απορρυπαντικά, διαλύτες, λειαντικά προϊόντα γυαλίσματος κλπ.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (με θερμοκρασία άνω των 40°C).

### Καθαρισμός φίλτρων

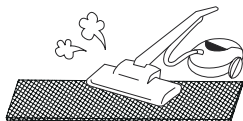
**1** Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο σηκώνοντας προσεκτικά και τα δύο άκρα του ταυτόχρονα. Μόλις φτάσει σε μια συγκεκριμένη γωνία, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος κλικ και πλέον μπορεί και στηρίζεται μόνο του.



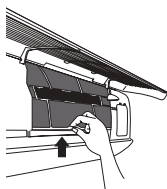
**3** Ξεκουμπώστε το μικρό εξειδικευμένο φίλτρο.



**5** Καθαρίστε το μικρό φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα. [Φροντίστε να το αντικαθιστάτε κατά διαστήματα.]



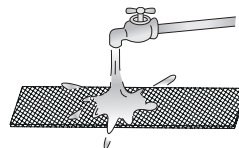
**7** Περάστε ξανά το φίλτρο μέσα στη μονάδα ακολουθώντας με αντίστροφη σειρά τη διαδικασία που περιγράψαμε πιο πάνω από το Βήμα 2 και μετά.



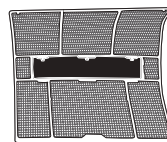
**2** Πιάστε το γλωσσίδι του φίλτρου για να το μετακινήσετε λίγο προς τα πάνω και ύστερα τραβήξτε το ελαφρά προς το μέρος σας. Μπορείτε πλέον να αποσπάσετε το φίλτρο τραβώντας το απαλά προς το κάτω.



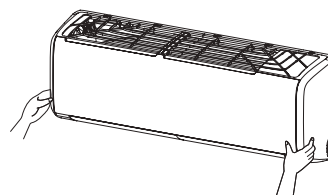
**4** Καθαρίστε το μεγάλο φίλτρο αέρα με σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε το με καθαρό νερό. Ανακινήστε το για να φύγει το περίσσιο νερό.



**6** Προσαρμόστε ξανά το μικρό φίλτρο επάνω στο μεγάλο.



**8** Κλείστε το μπροστινό πλαίσιο.



### **Προετοιμασία για αποθήκευση [σε μεγάλα χρονικά διαστήματα αδράνειας]**

- 1) Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
- 2) Αν είστε σε περιοχή με υγρό κλίμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία του ανεμιστήρα (Fan) και αφήστε τη μονάδα να λειτουργεί συνεχώς ωσότου στεγνώσει εντελώς.
- 3) Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό μέσω του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- 4) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την πηγή παροχής ισχύος.

### **Επαναχρησιμοποίηση μετά την αποθήκευση**

- 1) Επανασυνδέστε τη μονάδα στην πηγή παροχής ισχύος.
- 2) Αν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι χαμηλή, περιμένετε 24 ώρες (εφόσον έχετε μοντέλο inverter).
- 3) Επανατοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο και ενεργοποιήστε τη μονάδα.

### **Προληπτική συντήρηση**

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τη μονάδα σας όσον αφορά τα εξής θέματα:

1. Μήπως εμποδίζεται η ροή του αέρα στην εσωτερική και στην εξωτερική μονάδα
2. Μήπως υπάρχουν διαρροές νερού ή λαδιού
3. Μήπως υπάρχουν καλώδια που έχουν φθαρεί ή αποσυνδεθεί



Τα μεταλλικά εξαρτήματα ενδέχεται να έχουν αιχμηρά άκρα που υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν τραυματισμούς. Πρέπει να προσέχετε!

### **Η τακτική εκτέλεση εργασιών συντήρησης υψηλού επιπέδου στην εσωτερική και στην εξωτερική μονάδα είναι απολύτως αναγκαία.**

- Για βαθύ καθαρισμό, λίπανση και λειτουργικό έλεγχο όλων των κρίσιμων εξαρτημάτων της μονάδας πρέπει να καλείτε τεχνικό που ειδικεύεται στις εργασίες ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.
- Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε μόνοι σας τις προαναφερόμενες εργασίες.
- Αναθέστε τες σε ενδεδειγμένο πάροχο υπηρεσιών συντήρησης.

## 4. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### Οδηγίες, συμβουλές και προφυλάξεις

Στη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας της μονάδας ενδέχεται να παρουσιαστούν οι περιπτώσεις που ακολουθούν και ίσως δεν αποτελούν ενδείξεις δυσλειτουργίας.

Περίπτωση	Εξήγηση
Παρατηρείται καθυστέρηση κατά την έναρξη της λειτουργίας ψύξης ή θέρμανσης.	Μια χρονοκαθυστέρηση 3-5 λεπτών προστατεύει τον συμπιεστή.
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει, δηλαδή διακόπτεται, γίνεται πολύ αργή και ύστερα επανέρχεται στον κανονικό ρυθμό της.	Αυτό συμβαίνει αυτόματα κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης για να μην πέφτει κρύος αέρας επάνω σε όσους βρίσκονται στον χώρο.
Η λειτουργία θέρμανσης διακόπτεται ξαφνικά και αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία της διαδικασίας απομάκρυνσης του πάγου.	Εκτελείται η διαδικασία απομάκρυνσης του πάγου από την εξωτερική μονάδα (και διαρκεί 5-10 λεπτά).
Βγαίνουν υδρατμοί από την εσωτερική μονάδα.	Αυτό ενδέχεται να συμβεί όταν η θερμοκρασία της μονάδας είναι χαμηλή ενώ ο χώρος είναι ζεστός και έχει πολλή υγρασία.
Ακούγονται ήχοι χαμηλής έντασης από το κλιματιστικό.	«Σφύριγμα»: Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην ισοστάθμιση της πίεσης του αερίου κατά τη διακοπή ή την έναρξη της λειτουργίας του συμπιεστή.
	«Τρίξιμο»: Οφείλεται στη φυσιολογική διαστολή και συστολή των πλαστικών και των μεταλλικών εξαρτημάτων.
	Ορμητική ροή του αέρα: Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην επάνοδο της περσίδας στη θέση της.
Βγαίνει σκόνη από τη μονάδα.	Αυτό ενδέχεται να συμβεί την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό ή αν δεν το έχετε χρησιμοποιήσει για πολύ καιρό.
Η μονάδα βγάζει μια περίεργη οσμή.	Συνήθως οφείλεται στη χρήση χημικών, στον καπνό του τσιγάρου, στο μαγείρεμα κλπ. Αν δεν συντρέχει κάποιος από τους λόγους αυτούς, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Η μονάδα περνά στη λειτουργία χρήσης μόνο του ανεμιστήρα κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης ή θέρμανσης.	Η θερμοκρασία του χώρου είναι ίδια με αυτή που επιλέξατε χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. Αν δεν είναι αυτός ο λόγος, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Χαμηλές επιδόσεις κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης	Ενδέχεται να οφείλονται στο γεγονός ότι η εξωτερική θερμοκρασία είναι κοντά στους 0°C ή χαμηλότερη.
	Αν δεν είναι αυτός ο λόγος, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Η μονάδα ενεργοποιείται αυτόματα.	Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο κατά την επάνοδο της μονάδας σε λειτουργία μετά από διακοπή ρεύματος.
Η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά ούτε με τον αναμενόμενο τρόπο ή δεν αποκρίνεται.	Η δυσλειτουργία της μονάδας ενδέχεται να οφείλεται σε παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας και απομακρυσμένους ενισχυτές.
	Αποσυνδέστε το φις της μονάδας από την πρίζα και ύστερα συνδέστε το ξανά.
	Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) στο τηλεχειριστήριο για επανεκκίνηση της μονάδας.
	Αν δεν λυθεί το πρόβλημα, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Οι πολλαπλές μονάδες του κλιματιστικού δεν μπορούν να εκτελούν διαφορετικές λειτουργίες ταυτόχρονα, π.χ. η μία μονάδα να εκτελεί τη λειτουργία ψύξης (COOL) και η άλλη τη λειτουργία θέρμανσης (HEAT). Κατά την εκτέλεση πολλαπλών λειτουργιών προτεραιότητα έχει η λειτουργία θέρμανσης (HEAT). Η εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιεί τη λειτουργία ψύξης (COOL) ή τη λειτουργία του ανεμιστήρα (FAN) θα πάψει να λειτουργεί και θα παρουσιάσει την ένδειξη «P5».	

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΛΕΓΕΤΕ ΠΡΩΤΑ!
Η μονάδα δεν λειτουργεί.	• Μήπως έχει γίνει διακοπή ρεύματος;
	• Μήπως έχει απενεργοποιηθεί κάποιος διακόπτης, έχει ενεργοποιηθεί κάποιος διακόπτης του κυκλώματος ή έχει καεί κάποια ασφάλεια;
	• Οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο είναι καινούριες;
	• Έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι και τον χρονοδιακόπτη στο τηλεχειριστήριο;
Η μονάδα δεν ψύχει/ θερμαίνει αρκετά τον χώρο.	• Έχετε καθορίσει τις σωστές ρυθμίσεις για τη θερμοκρασία και τον τρόπο λειτουργίας;
	• Τα φίλτρα αέρα είναι καθαρά;
	• Έχετε κλείσει τα παράθυρα και τις πόρτες;
	• Μήπως είναι περιορισμένη η ροή του αέρα στα σημεία εισόδου και εξόδου του από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα;
	• Έχετε ρυθμίσει τον ανεμιστήρα για λειτουργία με υψηλή ταχύτητα και η περσίδα επιτρέπει την ανώτατη δυνατή ροή;

### Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟ ΤΡΟΠΟ;

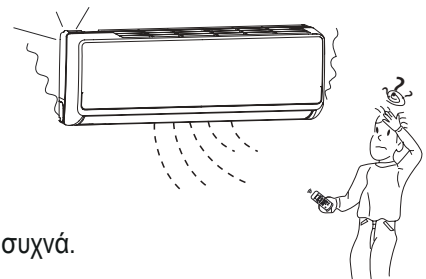
- Σημειώστε τον αριθμό του μοντέλου του προϊόντος.
- Αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
- Εξηγήστε του αναλυτικά όλα τα προβλήματα που παρατηρήσατε!



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

### Αν προκύψει ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ από τις περιπτώσεις που ακολουθούν, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα!

- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή ασυνήθιστα ζεστό.
- Η μυρωδιά βγάζει μυρωδιά που δείχνει ότι κάτι καίγεται.
- Ακούγονται δυνατοί ή μη φυσιολογικοί ήχοι.
- Κάποια ασφάλεια καίγεται ή κάποιος διακόπτης του κυκλώματος ενεργοποιείται συχνά.
- Νερό ή άλλα αντικείμενα πέφτουν μέσα ή έξω από τη μονάδα.
- Οι ενδείκτες αναβοσβήνουν συνεχώς.
- Παρουσιάζεται κάποιος αυτοδιαγνωστικός κωδικός, π.χ. E0, E1, E2... ή P0, P1, P2... κλπ.



**ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΔΙΟΡΘΩΣΕΤΕ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΑΥΤΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ!  
ΑΠΟΤΑΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΑΡΟΧΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ!**